

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

19 NOVEMBRE 2010

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 2 avril 2010 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	15
Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique	16
Annexe I	23
Annexe II	25
Annexe III	26
Avant-projet de loi	29
Avis du Conseil d'État	30

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2010-2011

19 NOVEMBER 2010

Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	15
Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie	16
Bijlage I	23
Bijlage II	25
Bijlage III	26
Voorontwerp van wet	29
Advies van de Raad van State	30

EXPOSÉ DES MOTIFS

L'accord de coopération qui doit faire l'objet de l'assentiment des chambres législatives, a été approuvé par la Conférence Interministérielle élargie de l'Environnement «INSPIRE» du 14 décembre 2009.

Il vise à coordonner les actions que l'autorité fédérale et les régions doivent mener pour assurer la transposition complète de la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE).

Cette infrastructure, désignée par l'acronyme anglais INSPIRE (*Infrastructure for Spatial Information in Europe*), est destinée à faciliter la prise de décision de l'Union européenne tant en matière d'environnement qu'en d'autres matières communautaires susceptibles d'avoir une incidence sur l'environnement. Elle repose sur les infrastructures d'information géographique instaurées et exploitées par les États membres conformément au prescrit de la directive et de ses règles de mise en œuvre, afin de garantir l'accès et le partage de données géographiques et de services de données géographiques interoperables.

La bonne mise en œuvre de la directive nécessite une collaboration étroite entre l'autorité fédérale et les régions, tant en ce qui concerne la transposition dans les textes à adopter à chaque niveau de pouvoir en Belgique, qu'en ce qui concerne la concrétisation de cette transposition. C'est ce à quoi tend l'accord de coopération, en créant un géoportail commun, une instance servant de point de contact belge chargé des contacts avec la Commission européenne (la «cellule INSPIRE»), ainsi qu'une structure de coordination (le «comité de coordination»), et en fixant les modalités de cette coordination.

Lors de son examen de l'avant-projet de loi d'assentiment, le Conseil d'État a estimé qu'au regard de la répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les entités fédérées, les Communautés, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune devaient également donner assentiment à l'accord de coopération.

Cette voie n'a pas été suivie par le Comité de concertation qui s'est prononcé à cet égard le 26 octobre 2010 et a décidé de poursuivre la procédure d'assentiment sans modifier le texte de l'accord de coopération.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het samenwerkingsakkoord, waarvoor de wetgevende kamers hun instemming moeten verlenen, werd goedgekeurd door de Uitgebreide Interministeriële Conferentie Leefmilieu «INSPIRE» van 14 december 2009.

Het heeft tot doel de acties te coördineren die de federale overheid en de gewesten moeten ondernemen om de volledige omzetting van de richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) mogelijk te maken.

Deze infrastructuur, waaraan de naam INSPIRE werd gegeven naar de Engelse afkorting voor *Infrastructure for Spatial Information in Europe*, is bestemd om de besluitvorming van de Europese Unie te vergemakkelijken, zowel op milieugebied als op andere communautaire gebieden die een invloed kunnen hebben op het milieu. Ze steunt op de infrastructuren voor ruimtelijke informatie opgericht en beheerd door de lidstaten overeenkomstig hetgeen de richtlijn en haar uitvoeringsbepalingen voorschrijven om de toegang tot en de uitwisseling van interoperabele geografische gegevens en diensten op dat vlak te verzekeren.

De behoorlijke uitvoering van de richtlijn vereist een nauwe samenwerking tussen de federale overheid en de gewesten, zowel voor de omzetting in de op elk machtsniveau in België aan te nemen teksten als voor het concretiseren van deze omzetting. Dit is wat dit samenwerkingsakkoord nastreeft, met het oprichten van een gemeenschappelijk geoportaal, van een instantie die als Belgische contactpunt zal dienen voor de contacten met de Europese Commissie (de «INSPIRE-cel»), alsook van een coördinatiestructuur (het «coördinatiecomité»), en met het vaststellen van de nadere regels van deze coördinatie.

Bij zijn onderzoek van het voorontwerp van instemmingswet, heeft de Raad van State geoordeeld dat, in het licht van de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale overheid en de deelentiteiten, de Gemeenschappen, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie eveneens hun instemming met het samenwerkingsakkoord moesten betuigen.

Dit werd niet gevolgd door het Overlegcomité dat zich hierover op 26 oktober 2010 heeft uitgesproken en heeft beslist de instemmingsprocedure voort te zetten zonder wijziging van de tekst van het samenwerkingsakkoord.

Si, selon le Conseil d'État, la transposition de la directive 2007/2 INSPIRE ne pourra être opérée que suite à ces assentiments supplémentaires, il apparaît clairement que ces assentiments ne seraient pas de nature à entraîner, par eux-mêmes, une transposition complète de la directive par les entités exerçant des compétences en matières communautaires. En effet, ces entités devraient procéder à la transposition des dispositions de la directive non prévue par l'accord de coopération, ce dernier ne visant qu'à établir une coordination dans la mise en œuvre de la directive au niveau intra- belge.

De plus, l'objet spécifique de certains des thèmes des annexes de la directive n'est pas encore connu, toutes les règles européennes de mise en œuvre n'ayant pas encore été adoptées. Cela ne permet pas à ce stade, en matière de données géo-référencées, de déterminer ce qui, relevant des compétences des Communautés, de la COCOF ou de la Cocom, est potentiellement visé. Or tout ce qui est imaginable dans cet ordre — comme les données relatives aux écoles ou hôpitaux par exemple, est déjà concrètement repris dans les données régionales et fédérales par différents biais, tels que des permis de construire et d'exploiter, les plans de secteur, la localisation des propriétés, etc.

Par ailleurs la directive aurait déjà dû être transposée pour le 15 mai 2009. Le Comité de concertation a dès lors estimé qu'il conviendrait de procéder sans retard à l'assentiment à l'accord de coopération.

Dans la mesure où suivant l'évolution des travaux de la comitologie, l'association des instances exerçant des compétences communautaires devait s'avérer nécessaire, celle-ci pourrait être opérée ultérieurement par une modification de l'accord de coopération et/ou par la conclusion de protocoles d'accord entre les Régions et les Communautés.

En ce qui concerne les remarques du Conseil d'État relatives à l'article 4 de l'accord (champ d'application), il convient d'observer que dans le cadre de la transposition belge, l'accord de coopération se limite au volet de la coordination nécessaire entre les autorités concernées, chacune de celles-ci ayant à transposer matériellement la directive dans son propre champ de compétence. Ainsi les séries de données d'un « *tiers à la disposition duquel le réseau a été mis* » sont régies par celui des volets, fédéral ou régional, de la transposition belge sur la base duquel le réseau aura été mis à la disposition de ce tiers. Quant aux « *services de données géographiques* », ils ne relèvent pas non plus de la portée de l'accord, mais des volets fédéral ou régionaux de la transposition belge parce qu'il ne s'agit effectivement pas de services

Indien de omzetting van de richtlijn 2007/2 INSPIRE, volgens de Raad van State, slechts met die aanvullende instemmingen zal kunnen worden verricht, is het duidelijk dat die instemmingen, op zich, niet van aard zijn om voor de inzake communautaire aangelegenheden bevoegde entiteiten een volledige omzetting met zich mee te brengen. Inderdaad, die entiteiten zouden moeten overgaan tot de omzetting van de bepalingen van de richtlijn waarin het samenwerkingsakkoord niet voorziet, daar dat laatste slechts een coördinatie beoogt in te stellen in het kader van de implementering van de richtlijn in België.

Bovendien is het specifieke voorwerp van sommige thematische categoriën van de bijlagen van de richtlijn nog niet gekend aangezien alle Europese uitvoeringsbepalingen nog niet werden aangenomen. Dit maakt het nu niet mogelijk om inzake georeferende gegevens, uit te maken wat potentieel is bedoeld tussen datgene wat onder de Gemeenschappen, de Franse Gemeenschapscommissie of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ressorteert. Alles wat in die aard denkbaar is — zoals de gegevens met betrekking tot scholen of ziekenhuizen bijvoorbeeld, is trouwens reeds concreet opgenomen in de gewestelijke en federale gegevens door verschillende middelen, zoals bouw- en exploitatievergunningen, gewestplannen, locatie van onroerende zaken, enz.

Overigens moest de richtlijn uiterlijk op 15 mei 2009 worden omgezet. Het Overlegcomité heeft dus geoordeeld dat zonder verwijl tot de instemming met het samenwerkingsakkoord zou dienen te worden overgegaan.

Inzoverre de deelneming van de inzake communautaire aangelegenheden bevoegde entiteiten, volgens de evolutie van de werkzaamheden van de comitologie, noodzakelijk zou blijken, zou die deelneming later door de wijziging van het samenwerkingsakkoord en/of door het sluiten van protocolakkoorden tussen de gewesten en de Gemeenschappen tot stand kunnen worden gebracht.

Wat betreft de opmerkingen van de Raad van State met betrekking tot artikel 4 van het akkoord (toepassingsgebied), dient te worden opgemerkt dat in het kader van de Belgische omzetting, het akkoord zich beperkt tot het luik van de nodige coördinatie tussen de betrokken overheden, terwijl elk van hen de richtlijn inhoudelijk in haar eigen bevoegdheidsgebied dient om te zetten. Het is dus zo dat de verzamelingen ruimtelijke gegevens van een « *derde partij waaraan het netwerk ter beschikking is gesteld* » worden beheerst door dat luik, federaal of gewestelijk, van de Belgische omzetting op grond waarvan het netwerk aan die derde partij ter beschikking werd gesteld. Wat de « *diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens* » betreft, die vallen ook niet binnen het bereik van het akkoord maar wel binnen de federale of gewestelijke

« middleware » qui en permettent l'appel au niveau du géoportail commun.

Par ailleurs, la mention de la « *Communauté* » européenne au lieu de l'« *Union* » européenne n'impose pas en soi une rectification de l'accord, puisque l'article 1^{er}, § 2, du Traité sur l'Union européenne précise que « *L'Union se substitue et succède à la Communauté européenne.* » et qu'aucune équivoque ne pourrait naître de l'usage de ce vocable.

Enfin en ce qui concerne l'article 18 (entrée en vigueur) de l'accord, les Parties à l'accord ont jugé opportun que l'accord de coopération entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier des actes d'assentiment des parties contractantes, au lieu du dixième jour suivant la date de publication comme c'est le cas en principe pour les accords de coopération qui requièrent un assentiment. En effet, étant donné le retard déjà constaté dans la transposition de la directive à la date de la signature de l'accord, les Parties ont pu estimer, sans que cela ne porte préjudice à la sécurité juridique, que son entrée en vigueur devait être effective sans délai.

1. Introduction

Partant du principe que la politique européenne dans le domaine de l'environnement doit tenir compte de la diversité des situations dans les différentes régions de la Communauté, la Commission européenne a estimé que la prise en considération des exigences de la protection de l'environnement requerrait des informations géographiques aux fins de la formulation et de la mise en œuvre de cette politique et d'autres politiques communautaires.

Les problèmes concernant la disponibilité, la qualité, l'organisation, l'accessibilité et le partage des informations géographiques sont communs à un grand nombre de politiques et de thèmes dans le domaine de l'information, ainsi qu'à différents niveaux de l'autorité publique. La résolution de ces problèmes passe, selon la Commission, par l'adoption de mesures concernant l'échange, le partage, l'accès ainsi que l'utilisation de données géographiques interoperables et de services de données géographiques aux divers niveaux de l'autorité publique et dans différents secteurs.

La Commission a par conséquent décidé qu'il convenait d'établir une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (Infrastructure for SPatial InfoRmation in the European Community — INSPIRE).

luiken van de Belgische omzetting omdat ze inderdaad geen « middleware » diensten zijn die het in het gemeenschappelijke geoportaal mogelijk maken die betrokken diensten op te roepen.

Voor het overige gebiedt de vermelding Europese « *Gemeenschap* » in plaats van Europese « *Unie* » geen rechtzetting op zich, gelet op artikel 1, § 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie die als volgt luidt « *De Unie treedt in de plaats van de Europese Gemeenschap, waarvan zij de opvolgster is* », en het feit dat dit woordgebruik geen aanleiding kan geven tot misverstand.

Ten slotte wat artikel 18 (inwerkingtreding) van het akkoord betreft, hebben de Partijen bij het akkoord het opportuun gevonden dat het samenwerkingsakkoord in werking zou treden op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de laatste goedgekeurde akte uitgaande van de contracterende partijen, en niet tien dagen na bekendmaking zoals in de regel het geval is voor samenwerkingsakkoorden die een instemming vereisen. Inderdaad, gelet op de op de ondertekningsdatum van het akkoord vastgestelde vertraging, konden de Partijen, zonder aan de rechtzekerheid afbreuk te doen, oordelen dat de inwerkingtreding zonder verwijl effectief moest worden gemaakt.

1. Inleiding

Ervan uitgaande dat het Europese milieubeleid rekening moet houden met de uiteenlopende situaties in de verschillende regio's van de Gemeenschap, heeft de Europese Commissie geoordeeld dat ruimtelijke informatie nodig is om de eisen inzake milieubescherming in overweging te nemen bij het opstellen en toepassen van dit beleid en van communautair beleid op andere gebieden.

De problemen inzake de beschikbaarheid, de kwaliteit, de organisatie, de toegankelijkheid en de uitwisseling van ruimtelijke informatie doen zich voor met betrekking tot een groot aantal beleids- en informatiethema's en op alle overheidsniveaus. Om deze problemen op te lossen, moeten er volgens de Commissie maatregelen worden genomen met betrekking tot de uitwisseling van, de toegang tot en het gebruik van interoperabele ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens op alle overheidsniveaus en in verschillende sectoren.

De Commissie heeft bijgevolg beslist dat er in de Europese Gemeenschap een infrastructuur voor ruimtelijke informatie moet worden opgericht (Infrastructure for SPatial InfoRmation in the European Community — INSPIRE).

2. La Directive INSPIRE

Cette infrastructure devrait faciliter la prise de décision concernant les politiques et les activités susceptibles d'avoir une incidence directe ou indirecte sur l'environnement.

Elle devrait s'appuyer sur les infrastructures d'information géographique établies par les États membres, rendues compatibles avec les règles communes de mise en œuvre et complétées par des mesures au niveau communautaire.

La directive impose notamment aux États membres de mettre en place un réseau de services (services de recherche, de consultation, de téléchargement, de transformation, et services permettant d'appeler des services de données) concernant les séries et services de données géographiques visés par la directive.

Des métadonnées doivent également être créées par les États membres pour les séries et services de données géographiques correspondant aux thèmes figurant aux annexes I, II et III de la directive.

Des règles de mise en œuvre seront adoptées par la Commission européenne afin de rendre interoperables les séries et services de données géographiques.

En effet, étant donné que la grande diversité des formats et des structures utilisés pour l'organisation des données géographiques et l'accès à celles-ci dans la Communauté empêche de formuler, de mettre en œuvre, de suivre et d'évaluer efficacement la législation communautaire ayant une incidence directe ou indirecte sur l'environnement, il convient de prévoir des règles de mise en œuvre communes afin de faciliter l'utilisation des données géographiques provenant de différentes sources dans les États membres.

Ces règles devraient être fondées, le cas échéant, sur des normes internationales, et ne devraient pas entraîner de coûts excessifs pour les États membres.

La directive contient également des dispositions relatives à l'accès et au partage des données qu'elle vise. L'accès public des séries et services de données est prévu, ainsi que des règles concernant le partage des séries et des services de données entre autorités publiques, qu'elles soient nationales, communautaires ou internationales.

2. De INSPIRE-richtlijn

Deze infrastructuur moet de besluitvorming bevorderen met betrekking tot het beleid en de activiteiten die een rechtstreekse of onrechtstreekse invloed op het milieu kunnen hebben.

Die infrastructuur moet worden gebaseerd op de infrastructuren voor ruimtelijke informatie die door de lidstaten werden opgericht en die in overeenstemming worden gebracht met de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen en worden aangevuld met maatregelen op communautair niveau.

De richtlijn legt met name aan de lidstaten op netwerkdiensten uit te bouwen (diensten voor het opzoeken, raadplegen, downloaden, bewerken en diensten voor het oproepen van gegevensdiensten) met betrekking tot de door de richtlijn beoogde verzamelingen van ruimtelijke gegevens en diensten die daarop betrekking hebben.

De lidstaten moeten tevens metagegevens creëren met betrekking tot de verzamelingen van ruimtelijke gegevens en de diensten die daarop betrekking hebben, die overeenstemmen met de thematische categorieën uit de bijlagen I, II en III van de richtlijn.

De uitvoeringsbepalingen zullen door de Commissie worden vastgesteld om de verzamelingen van ruimtelijke gegevens en de diensten die daarop betrekking hebben interoperabel te maken.

Immers, de grote verscheidenheid aan indelingen en structuren waarin de ruimtelijke gegevens in de Gemeenschap zijn georganiseerd en kunnen worden geraadpleegd, vormt een belemmering voor de opstelling, de tenuitvoerlegging, de monitoring en de evaluatie van de communautaire wetgeving die rechtstreeks of onrechtstreeks invloed heeft op het milieu. Er moeten dan ook gemeenschappelijke uitvoeringsmaatregelen worden genomen om het gebruik van ruimtelijke gegevens die afkomstig zijn uit verschillende bronnen in de lidstaten te vergemakkelijken.

Deze maatregelen moeten eventueel gebaseerd zijn op internationale normen en mogen voor de lidstaten geen overmatige kosten tot gevolg hebben.

De richtlijn bevat eveneens bepalingen over de toegang tot en de uitwisseling van de gegevens waarop ze betrekking heeft. De richtlijn voorziet in de openbare toegang tot de verzamelingen van gegevens en de diensten die daarop betrekking hebben en de uitwisseling ervan onder de nationale, communautaire of internationale overheidsinstanties.

La directive prévoit enfin que des structures et des mécanismes soient établis, pour coordonner à tous les niveaux de gouvernement les contributions de tous ceux pour lesquels les infrastructures d'information géographique présentent un intérêt.

Un point de contact national doit également être désigné et chargé des contacts avec la Commission européenne en ce qui concerne la directive.

Des rapports concernant la mise en œuvre de certains aspects de la directive doivent être élaborés.

Il convient de préciser que les informations géographiques couvertes par la directive INSPIRE recourent en partie les informations couvertes par la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement.

La directive INSPIRE devrait s'appliquer sans préjudice de la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil.

La directive INSPIRE devrait également s'appliquer sans préjudice de la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, dont les objectifs sont complémentaires de ceux de la directive INSPIRE.

Il en va de même pour les mesures de transposition de ces directives.

Il convient de préciser également que la directive ne fixe pas d'exigences concernant la collecte de nouvelles données ni concernant la notification de telles informations à la Commission, car ces questions sont régies par d'autres textes législatifs dans le domaine de l'environnement.

3. La transposition de la directive en droit belge

L'Autorité fédérale et les Régions, en tant que détenteurs et gestionnaires des données visées par la directive, doivent prendre les mesures nécessaires pour transposer correctement celle-ci dans leur propre ordre juridique.

Certaines dispositions de la directive nécessitent par ailleurs, pour une transposition réussie, qu'une coordination soit mise en place entre ces différentes instances sur un certain nombre de points.

De richtlijn voorziet ten slotte in de oprichting van structuren en mechanismen voor de coördinatie op alle overheidsniveaus van de bijdragen van iedereen die bij de oprichting van infrastructuur voor ruimtelijke informatie een belang heeft.

In het kader van de richtlijn moet eveneens een nationaal contactpunt worden aangewezen dat verantwoordelijk is voor de contacten met de Europese Commissie.

Over de uitvoering van bepaalde aspecten van de richtlijn moeten verslagen worden opgesteld.

Er wordt op gewezen dat de ruimtelijke informatie waarop de INSPIRE-richtlijn betrekking heeft gedeeltelijk overlappend is met de informatie waarop de richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie betrekking heeft.

De INSPIRE-richtlijn zou moeten worden toegepast, onverminderd de bepalingen van de richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad.

De INSPIRE-richtlijn zou eveneens moeten worden toegepast, onverminderd de bepalingen van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, waarvan de doelstellingen complementair zijn aan deze van de INSPIRE-richtlijn.

Hetzelfde geldt voor de omzettingsmaatregelen van deze richtlijnen.

Er wordt eveneens op gewezen dat in de richtlijn geen eisen worden gesteld voor de vergaring van nieuwe gegevens of voor de rapportering van dergelijke informatie aan de Commissie omdat deze zaken geregeld worden in andere wetgeving met betrekking tot het milieu.

3. De omzetting van de richtlijn in Belgisch recht

De Federale Overheid en de gewesten moeten, als houders en beheerders van de in de richtlijn bedoelde gegevens, de nodige maatregelen nemen om de richtlijn in hun eigen rechtssysteem om te zetten.

Om een geslaagde omzetting van sommige bepalingen van de richtlijn te kunnen verwezenlijken, is het nodig dat tussen die verschillende instanties een coördinatie van een bepaald aantal punten tot stand wordt gebracht.

Les dispositions de la directive nécessitant une telle coordination sont les suivantes :

— l'article 4, § 2, concernant la détermination de la version de référence des séries de données géographiques visées par la directive;

— l'article 7, § 2, concernant la coordination de la transmission des informations nécessaires en vue de réaliser des analyses pour s'assurer que les règles de mise en œuvre proposées par la commission sont faisables et proportionnées;

— l'article 10, § 2, relatif aux objets transfrontaliers;

— l'article 11, § 1^{er}, e), relatif aux services permettant d'appeler des services de données géographiques;

— l'article 15, § 2, concernant l'obligation pour les États membres de donner un accès à leurs réseaux de services par l'intermédiaire du portail INSPIRE européen;

— l'article 17, § 1^{er}, relatif aux mesures concernant le partage des séries et services de données géographiques entre les autorités publiques;

— l'article 18 concernant les structures et mécanismes devant coordonner, à tous les niveaux de gouvernement, les contributions de tous ceux pour lesquels les infrastructures d'informations géographiques des États membres présentent un intérêt;

— l'article 19, § 2, relatif à la détermination d'un point de contact national chargé des contacts avec la Commission;

— l'article 21, §§ 1 à 3, concernant le suivi de la mise en œuvre de la directive et l'établissement et la transmission de rapports à la Commission.

La mise en place des modalités de cette coordination fait l'objet du présent accord de coopération.

COMMENTAIRE DES ARTICLES DE L'ACCORD DE COOPÉRATION

Article 1^{er}

L'accord de coopération a pour objet de permettre la coordination des actions menées par les Parties en vue de mettre en œuvre la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté (INSPIRE).

Cette coordination est indispensable à la mise en œuvre correcte de la directive, en raison de l'existence

De bepalingen van de richtlijn waarvoor een dergelijke coördinatie nodig is, zijn de volgende artikelen :

— artikel 4, § 2, inzake de vaststelling van de referentieversie van de verzameling ruimtelijke gegevens waarop de richtlijn betrekking heeft;

— artikel 7, § 2, inzake de coördinatie voor het verstrekken van de informatie die nodig is om analyses te verrichten ten einde de zekerheid te verkrijgen dat de door de Commissie voorgestelde uitvoeringsbepalingen haalbaar en proportioneel zijn;

— artikel 10, § 2, betreffende grensoverschrijdende objecten;

— artikel 11, § 1, e), met betrekking tot de diensten die het mogelijk maken diensten inzake ruimtelijke gegevens op te roepen;

— artikel 15, § 2, inzake de verplichting van de lidstaten om via het Europese INSPIRE-geoportaal toegang te verlenen tot hun dienstennetwerk;

— artikel 17, § 1, met betrekking tot de maatregelen voor het uitwisselen tussen de overheidsinstanties van verzamelingen ruimtelijke gegevens en de diensten die er betrekking op hebben;

— artikel 18 inzake de structuren en mechanismen voor de coördinatie, op alle overheidsniveaus, van de bijdragen van iedereen die een belang heeft bij de infrastructuur voor ruimtelijke informatie van de lidstaten;

— artikel 19, § 2, met betrekking tot de aanwijzing van een nationaal contactpunt dat verantwoordelijk is voor de contacten met de Commissie;

— artikel 21, §§ 1 tot 3, inzake de opvolging van de toepassing van de richtlijn en het opstellen van verslagen en toezenden ervan aan de Commissie.

De nadere regeling van deze coördinatie is het voorwerp van dit samenwerkingsakkoord.

COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

Artikel 1

Het samenwerkingsakkoord heeft tot doel de acties van de Partijen voor de toepassing van de richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) te coördineren.

Deze coördinatie is onontbeerlijk voor de correcte toepassing van de richtlijn wegens het bestaan van

de compétences parallèles en matière de collecte et de gestion de données géographiques.

Certaines dispositions de la directive ne peuvent en effet être concrétisées sans qu'une concertation effective entre les Parties à l'accord de coopération détentrices de données géographiques visées par la directive soit mise en place.

L'accord de coopération transpose partiellement la directive en droit belge. Cette transposition nécessite en outre que chaque Partie signataire à l'accord de coopération adopte, dans ses propres compétences, un ou plusieurs instruments visant à la transposition de la directive dans son ordre juridique.

Il en va ainsi, par exemple, de l'article 11 de la directive, dans sa globalité, dans la mesure où chaque Partie doit établir et gérer un réseau de services de données géographiques pour les données dont elle dispose.

Article 2

Cette disposition précise l'objectif de l'accord de coopération, qui est à la fois la mise en place du cadre nécessaire à la coordination des différentes Parties dans la mise en œuvre de la directive, et la contribution de la Belgique à l'établissement de l'infrastructure d'information géographique (INSPIRE) au niveau européen.

Article 3

Cet article comprend les définitions de certains termes employés dans l'accord de coopération.

Il s'agit pour la plupart de termes figurant dans la directive INSPIRE, qui ont été repris et, le cas échéant, adaptés en fonction de la spécificité belge.

Dans la version néerlandaise de la définition du terme « infrastructure d'information géographique », les termes « van de gegevens » employés dans la directive ne sont pas repris. En effet, ces termes ne sont repris ni dans la version française, ni dans la version anglaise. Il a donc été décidé de se référer à la version anglaise du texte, ne comprenant pas l'équivalent des termes en question.

En ce qui concerne la notion de services visée dans la définition, celle-ci englobe également les services de commerce électronique.

Le service Middleware est un logiciel servant d'intermédiaire transparent (c-à-d intervenant sans demande expresse de l'utilisateur) entre des applica-

parallele bevoegdheden in verband met de verzameling en het beheer van geografische informatie.

Zonder daadwerkelijk overleg tussen de Partijen bij dit samenwerkingsakkoord die over de in de richtlijn bedoelde ruimtelijke gegevens beschikken, kunnen sommige bepalingen van de richtlijn immers niet worden verwezenlijkt.

Het samenwerkingsakkoord zet de richtlijn gedeeltelijk om in Belgisch recht. Voor deze omzetting is het bovendien noodzakelijk dat elke Partij die het samenwerkingsakkoord ondertekent binnen haar eigen bevoegdheden één of verscheidene instrumenten voor de omzetting van de richtlijn in haar rechtsorde goedkeurt.

Dit is bijvoorbeeld het geval voor het geheel van het artikel 11 van de richtlijn, in de mate dat elke Partij een netwerk van geografische diensten moet opbouwen en beheren voor de gegevens waarover ze beschikt.

Artikel 2

Deze bepaling verduidelijkt de doelstelling van het samenwerkingsakkoord. Deze doelstelling bestaat in de oprichting van het kader dat noodzakelijk is voor de coördinatie van de Partijen bij de uitvoering van de richtlijn en tegelijkertijd in de bijdrage van België aan de oprichting van de infrastructuur voor ruimtelijke informatie (INSPIRE) op Europees niveau.

Artikel 3

Dit artikel bevat een omschrijving van de terminologie die in het samenwerkingsakkoord wordt gebruikt.

Voor het grootste deel gaat het om de uit de INSPIRE-richtlijn overgenomen terminologie die eventueel werd aangepast in functie van de Belgische specificiteit.

In de Nederlandse versie van de definitie van het begrip « infrastructuur voor ruimtelijke informatie », worden de woorden « van de gegevens », die in de richtlijn worden gebruikt, niet overgenomen. Deze woorden worden immers noch in de Franse noch in de Engelse versie vermeld. Er werd dus beslist zich te beroepen op de Engelse versie van de tekst waarin het equivalent van die woorden niet voorkomt.

De notie « diensten » uit de definitie omvat eveneens de e-commerce-diensten.

Middlewaredienst is een intermediaire en transparante software (dit wil zeggen zonder expliciete tussenkomst van de gebruiker) tussen toepassingen die

tions appartenant à des systèmes hétérogènes reliés en réseau.

Cette notion fera l'objet de précisions par les instances européennes dans le cadre de la mise en œuvre de la directive.

Article 4

L'article 4 délimite le champ d'application de l'accord de coopération.

Il s'applique aux séries de données géographiques détenues sous format électronique, comme c'est le cas de la directive INSPIRE.

Il s'applique également à la version de référence des données géographiques concernant le territoire belge, dans la mesure où ces données seront liées à l'infrastructure d'information géographique (INSPIRE) au niveau européen.

Enfin, l'accord de coopération vise aussi les services «middleware» tels que définis à l'article 3, et correspondant aux services permettant d'appeler des services de données géographiques visés à l'article 11, § 1^{er}, e), de la directive.

Article 5

Cette disposition vise à régler le problème lié à la détention, par plusieurs autorités, de différentes copies identiques d'une même série de données. L'accord de coopération ne s'applique dans ce cas qu'à la version de référence de la série de données.

Les Parties à l'accord de coopération, représentées au sein du Comité de coordination visé à l'article 13 négocieront afin de déterminer, dans chacun des thèmes énumérés à l'annexe, quelle est la version de référence des différentes séries de données.

Article 6

Afin de garantir la cohérence des données géographiques concernant un élément géographique qui chevauche la frontière entre deux États membres ou plus, la directive INSPIRE impose aux États membres de décider d'un commun accord, le cas échéant, de la représentation et de la position de ces éléments communs.

tot heterogene systemen behoren die in een netwerk verbonden zijn.

Dit concept zal het voorwerp uitmaken van verduidelijkingen door de Europese instanties in het kader van de uitvoering van de richtlijn.

Artikel 4

Artikel 4 begrenst het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord.

Het is van toepassing op de verzamelingen ruimtelijke gegevens die in elektronische vorm worden bewaard zoals dit ook in de INSPIRE-richtlijn het geval is.

Het is eveneens van toepassing op de referentieversie van de ruimtelijke gegevens van het Belgische grondgebied voor zover deze gegevens zullen worden verbonden met de infrastructuur voor ruimtelijke informatie (INSPIRE) op Europees niveau.

Ten slotte heeft het samenwerkingsakkoord ook betrekking op de «middleware»-diensten zoals die worden omschreven in artikel 3 en die overeenstemmen met diensten die het mogelijk maken diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens op te roepen, bedoeld in artikel 11, § 1, e) van de richtlijn.

Artikel 5

Deze bepaling regelt het probleem van het bewaren door verscheidene overheidsinstanties van verschillende identieke kopieën van eenzelfde gegevensverzameling. Het samenwerkingsakkoord en de INSPIRE-richtlijn zijn in dat geval immers slechts van toepassing op de referentieversie van de gegevensverzameling.

De Partijen bij het samenwerkingsakkoord die vertegenwoordigd zijn in het in artikel 13 bedoelde Coördinatiecomité zijn vertegenwoordigd, onderhandelen om, voor elk van de in de bijlage opgesomde thema's, te bepalen welke de referentieversie is van de verschillende gegevensverzamelingen.

Artikel 6

Om de coherentie te verzekeren van de ruimtelijke gegevens die betrekking hebben op een geografisch kenmerk dat zich over twee of meer lidstaten uitstrekt, legt de INSPIRE-richtlijn aan de lidstaten op om overeenstemming bereiken over de afbeelding en de plaats van dergelijke gemeenschappelijke kenmerken.

L'objectif poursuivi est donc, notamment, que les objets chevauchant une frontière ou une limite territoriale soient repris de façon continue et cohérente dans les séries respectives de données des deux côtés de la frontière ou limite territoriale.

Il convient ainsi d'éviter que la présence de cette frontière affecte l'utilisation transfrontière de ces données.

L'article 6 vise cette hypothèse en son premier tiret, ce qui constitue la transposition de l'article 10, § 2, de la Directive INSPIRE.

Le même article adopte également cette hypothèse pour une situation similaire à l'intérieur des frontières nationales. Il s'agit des objets géographiques chevauchant des limites des territoires régionaux et repris dans les collections de données des régions concernées ainsi que ceux chevauchant la limite entre un territoire régional et un territoire sous compétence fédérale (comme le domaine maritime).

Enfin, la troisième hypothèse visée est celle dans laquelle sont détenues à différents niveaux des séries de données concernant les thèmes visés aux annexes, mais chacune concernant une partie du territoire.

L'hypothèse peut aussi viser des données partielles mais complémentaires sur le même thème.

Afin de rassembler ces données, et d'arriver à une couverture complète du territoire pour chacun des thèmes, une coordination peut être nécessaire.

Article 7

Un géoportail commun sera mis en place au niveau belge.

Les Parties se concertent au sein du Comité de coordination qui examinera les différentes options envisageables.

Cette mise en commun ne porte pas préjudice à la compétence des Parties de mettre en place à leur niveau, un géoportail particulier. Des interconnexions entre les différents portails doivent être possibles.

Article 8

Les services «middleware», tels que définis à l'article 3, sont ceux visés à l'article 11, § 1^{er}, e), de la directive INSPIRE.

Het nagestreefde doel bestaat er dus in het bijzonder in om de objecten die een landsgrens of territoriale grens overlappen aan beide zijden van de grens op een continue en coherente manier in de respectieve gegevensverzamelingen op te nemen.

Op die wijze wordt het grensoverschrijdend gebruik van deze gegevens niet gehinderd door de aanwezigheid van deze grens.

Artikel 6 beoogt in het eerste streepje deze hypothese waardoor artikel 10, § 2 van de INSPIRE-richtlijn wordt omgezet.

Hetzelfde artikel past eveneens deze hypothese toe op een gelijkaardige situatie binnen de landsgrenzen. Het gaat om de ruimtelijke objecten die zich aan beide zijden van de gewestgrenzen bevinden en die door de betrokken gewesten in een verzameling ruimtelijke gegevens worden opgenomen, alsook om de ruimtelijke objecten die zich bevinden aan beide zijden van een grens tussen een gewestelijk gebied en een gebied dat onder de federale bevoegdheid staat (zoals het zeegebied).

De derde hypothese ten slotte is deze waarin op verschillende niveaus verzamelingen van gelijkaardige gegevens betreffende de thema's zoals bedoeld in de bijlagen worden bewaard, en elk van hen betrekking heeft op een deel van het grondgebied.

De hypothese kan ook gedeeltelijke doch complementaire gegevens beogen betreffende dezelfde thema's.

Om deze gegevens te verzamelen en het hele grondgebied te kunnen dekken voor elk thema, kan een coördinatie noodzakelijk zijn.

Artikel 7

Op Belgisch niveau wordt een gemeenschappelijk geoportaal opgericht.

De Partijen plegen hiertoe overleg in het Coördinatiecomité dat de verschillende mogelijke opties zal onderzoeken.

Dit gemeenschappelijke portaal doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Partijen om op hun niveau een eigen geoportaal op te richten. Onderlinge verbindingen van de verschillende portalen moeten mogelijk zijn.

Artikel 8

De middleware-diensten zoals omschreven in artikel 3, zijn deze die worden bedoeld in artikel 11, § 1, e) van de INSPIRE-richtlijn.

Ces services devront être conformes aux règles de mise en œuvre adoptées par la Commission européenne dans le cadre de la procédure visée à l'article 22 de la directive (procédure de Comitologie).

La coopération entre les Parties est, sur ce point, fondamentale, puisqu'elle permettra l'interconnexion des bases de données élaborées par les différentes entités.

Article 9

Il a été jugé nécessaire de permettre aux Parties, ou à certaines d'entre elles, d'étendre leur coopération dans le domaine visé par l'accord de coopération, au-delà du minimum prévu par celui-ci.

Article 10

L'article 22 de la directive INSPIRE prévoit que certaines règles de mise en œuvre sont adoptées selon la procédure de comitologie.

La procédure de comitologie implique que chaque État membre soit représenté par un seul représentant (*cf.* la décision 1999/468/CE du Conseil du 28 juin 1999 fixant les modalités de l'exercice des compétences d'exécution conférées à la Commission, telle que modifiée par la décision 2006/512/CE du Conseil du 17 juillet 2006).

La désignation de ce représentant sera effectuée au sein du Comité de Coordination visé à l'article 13.

Article 11

L'article 19, § 2, de la directive INSPIRE prévoit que « chaque État membre détermine un point de contact, généralement une autorité publique, chargé des contacts avec la Commission en ce qui concerne la présente directive. Ce point de contact bénéficiera du soutien d'une structure de coordination tenant compte de la répartition des pouvoirs et des responsabilités au sein des États membres ».

Ce point de contact est la Cellule INSPIRE.

Article 12

L'accord de coopération institue un Forum, constituant une plate-forme réunissant tous les acteurs concernés ou intéressés par la directive INSPIRE, sa mise en œuvre, ou les données qu'elle concerne.

Deze diensten moeten in overeenstemming zijn met de uitvoeringsbepalingen die door de Europese Commissie worden goedgekeurd in het kader van de procedure bedoeld in artikel 22 van de richtlijn (comitologieprocedure).

Op dit punt is de samenwerking tussen de Partijen van essentieel belang, aangezien ze de basis is voor de onderlinge verbinding van de gegevensbanken die door de verschillende instanties werden opgericht.

Artikel 9

Het werd noodzakelijk geacht om de Partijen of sommigen ervan de gelegenheid te bieden hun samenwerking betreffende de aangelegenheden van het samenwerkingsakkoord uit te breiden.

Artikel 10

In artikel 22 van de INSPIRE-richtlijn wordt bepaald dat sommige uitvoeringsbepalingen zullen worden goedgekeurd volgens de procedure van de comitologie.

De comitologieprocedure houdt in dat elke lidstaat wordt vertegenwoordigd door één vertegenwoordiger (*cf.* het besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden, gewijzigd door het besluit 2006/512/CE van de Raad van 17 juli 2006).

De aanwijzing van deze vertegenwoordiger zal in het in artikel 13 bedoelde Coördinatiecomité gebeuren.

Artikel 11

In artikel 19, § 2 van de INSPIRE-richtlijn wordt bepaald: « Elke lidstaat wijst een contactpunt aan, in de regel een overheidsinstantie, dat verantwoordelijk is voor de contacten met de Commissie in verband met deze richtlijn. Dit contactpunt wordt ondersteund door een coördinatiestructuur, rekening houdend met de bevoegdheidsverdeling binnen de lidstaten ».

Dit contactpunt is de INSPIRE-Cel.

Artikel 12

Het samenwerkingsakkoord voert een Forum in voor alle personen die betrokken zijn bij of zich interesseren voor de INSPIRE-richtlijn, voor de toepassing ervan of voor de gegevens waarop ze betrekking heeft.

Ce Forum permettra une diffusion large de l'information, des discussions et des échanges de vues entre tous les acteurs concernés ou intéressés ainsi que, le cas échéant, le grand public.

Son organisation sera placée sous la responsabilité d'une autorité publique, désignée par le Comité de coordination visé à l'article 13.

Article 13

Un Comité de coordination est également mis en place par l'accord de coopération.

Ce Comité de coordination constituera l'organe stratégique de la concertation sur la mise en œuvre de la directive INSPIRE au niveau belge.

Le Comité désigne, tous les trois ans, un président parmi ses membres.

Article 14

Cet article énumère les missions du Comité de coordination.

Parmi celles-ci figure la désignation de la version de référence des séries de données concernant un des thèmes visés dans l'annexe lorsqu'il en existe plusieurs copies identiques. Cette mission participe à la transposition de l'article 4, § 2, de la directive INSPIRE.

Le Comité de coordination est également chargé de rassembler l'information auprès des différentes entités belges concernées en ce qui concerne la faisabilité et la proportionnalité des mesures proposées dans le cadre de l'exécution de l'article 7, § 2, de la directive INSPIRE.

Le Comité déterminera les modalités d'accès, de partage et d'utilisation des séries et services de données, aussi bien applicables aux autorités publiques belges et celles des autres États membres, qu'aux institutions et organes de la Communauté européenne ou aux organes établis par des accords internationaux auxquels la Communauté européenne et les États membres sont parties.

Cette mission contribue à la transposition en droit belge de l'article 17 de la directive INSPIRE.

Le problème lié aux éventuelles licences ou demandes de paiement sera examiné par le Comité de coordination en vue de trouver une solution. Les règles fixées respecteront le cas échéant les règles de

Via dit Forum worden de informatie, de discussies en de uitwisseling van ideeën tussen alle betrokkenen of geïnteresseerden en eventueel ook het publiek ruim verspreid.

De organisatie ervan ressorteert onder de verantwoordelijkheid van een overheidsinstantie die door het Coördinatiecomité bedoeld in artikel 13 zal worden aangewezen.

Artikel 13

Het samenwerkingsakkoord richt ook een Coördinatiecomité op.

Dit Coördinatiecomité is het strategische orgaan voor het overleg inzake de uitvoering van de INSPIRE-richtlijn op Belgisch niveau.

Om de drie jaar kiest het Comité een voorzitter onder zijn leden.

Artikel 14

Deze bepaling somt de opdrachten van het Coördinatiecomité op.

Tot deze opdrachten behoort het aanwijzen van de referentieversie van de verzamelingen van gegevens met betrekking tot één van de thema's van de bijlage, wanneer er verscheidene identieke kopieën van bestaan. Deze opdracht draagt bij tot de omzetting van artikel 4, § 2 van de INSPIRE-richtlijn.

Het Coördinatiecomité staat eveneens in voor de verzameling van informatie bij de verschillende betrokken Belgische instanties inzake de haalbaarheid en proportionaliteit van de voorgestelde maatregelen in het kader van de toepassing van artikel 7, § 2 van de INSPIRE-richtlijn.

Het Comité zal de modaliteiten vaststellen inzake de toegang tot, de uitwisseling van en het gebruik van de gegevensverzamelingen en de erop betrekking hebbende diensten die zowel van toepassing zijn op de Belgische overheidsinstanties en deze van andere lidstaten, als op de instellingen en instanties van de Europese Gemeenschap of op de organen die door internationale akkoorden, waarbij de Europese Gemeenschap en de lidstaten partijen zijn, werden opgericht.

Deze opdracht draagt bij tot de omzetting in Belgisch recht van artikel 17 van de INSPIRE-richtlijn.

Het Coördinatiecomité zal een oplossing zoeken voor het probleem in verband met eventuele licentievergoedingen of andere vergoedingen. Bij de vaststelling van de regels terzake zullen desgevallend de

mise en œuvre fixées pour le partage entre les États membres et les instances de la Communauté. Cette mission s'intègre dans la transposition de l'article 17, § 3, de la directive INSPIRE.

Le Comité de coordination sera également chargé de coordonner l'élaboration et/ou la diffusion des rapports de mise en œuvre visés à l'article 21 de la directive.

Une disposition spécifique a été insérée, permettant au Comité de coordination d'établir des liens avec des instances chargées de l'exécution d'autres accords de coopération. On vise par exemple le CCPIE, CELINE, la structure de concertation de l'accord de coopération « SEVESO-HELSINKI », la Commission Interrégionale de l'Emballage, ou la Commission Nationale Climat.

Le Comité de coordination suivra de près le travail du Forum national, et lui fournira de l'information. Si le Forum devait formuler des recommandations particulières qui ont une incidence sur la directive, son application en Belgique ou le développement ultérieur de l'infrastructure d'information géographique du pays, le Comité de coordination prendra en considération ces recommandations dans le cadre du développement de sa mission de coordination.

Le Comité de coordination désigne le représentant belge en Comitologie, le Président du Forum et le Directeur de la Cellule INSPIRE.

Article 15

Une Cellule INSPIRE est instituée, composée de membres du personnel mis à disposition par les autorités publiques qui dépendent des Parties. Elle apportera un soutien logistique au Comité de coordination et aux autres organes désignés par l'accord de coopération.

Un directeur (niveau 1 ou A) mis à disposition par une des Parties est désigné par le Comité et placé à la tête de la Cellule. Le personnel de la Cellule est placé sous l'autorité fonctionnelle du directeur.

La Cellule comptera en outre une personne bilingue accomplissant les tâches de secrétariat en rapport avec l'exécution de l'accord de coopération. Cette personne est financée par les Parties selon la clé de répartition déterminée à l'article 17.

La Cellule sera hébergée dans des locaux mis à disposition par l'une des Parties. Cette Partie mettra également à disposition de la Cellule les moyens bureautiques nécessaires à l'exécution de ses missions.

Cette Partie sera chargée de procéder à l'engagement du secrétariat de la Cellule, et sera remboursée

uitvoeringsbepalingen voor de uitwisseling tussen de lidstaten en de instanties van de Gemeenschap worden nageleefd. Deze opdracht kadert in de omzetting van artikel 17, § 3 van de INSPIRE-richtlijn.

Het Coördinatieteam staat ook in voor de coördinatie van de opstelling en/of de verspreiding van de verslagen over de tenuitvoerlegging bedoeld in artikel 21 van de richtlijn.

Er werd een specifieke bepaling ingevoegd waardoor het Coördinatieteam banden kan ontwikkelen met instanties die instaan voor de uitvoering van andere samenwerkingsakkoorden. Hier wordt bijvoorbeeld CCIM, IRCEL, de permanente overlegstructuur van het samenwerkingsakkoord « SEVESO-HELSINKI », de Intergewestelijke Verpakkingscommissie of de Nationale Klimaatcommissie bedoeld.

Het Coördinatieteam volgt het werk van het nationaal Forum van nabij en levert het informatie aan. Indien het Forum bijzondere aanbevelingen zou formuleren die van invloed zijn op de richtlijn, op de toepassing ervan in België of op de verdere ontwikkeling van de infrastructuur voor ruimtelijke informatie van het land, zal het Coördinatieteam, in het kader van de ontwikkeling van zijn coördinatieopdracht, deze aanbevelingen in overweging nemen.

Het Coördinatieteam duidt de Belgische vertegenwoordiger voor Comitologie, de voorzitter van het Forum en de Directeur van de INSPIRE-Cel aan.

Artikel 15

Er wordt een INSPIRE-Cel opgericht, samengesteld uit personeelsleden die ter beschikking worden gesteld door overheidsinstanties die afhangen van de Partijen. Ze biedt logistieke ondersteuning aan het Coördinatieteam en aan de andere organen die door het samenwerkingsakkoord worden aangewezen.

Aan het hoofd van de Cel staat een directeur (niveau 1 of A) die door een van de Partijen ter beschikking wordt gesteld en door het Comité wordt aangeduid. Het personeel van de Cel staat onder het functionele gezag van de directeur.

De Cel telt bovendien een tweetalige persoon die de secretariaats taken met betrekking tot de uitvoering van de samenwerkingsakkoord verricht. Deze persoon wordt gefinancierd door de Partijen volgens de verdeelsleutel bepaald in artikel 17.

De Cel zal in de kantoren van een van de Partijen ondergebracht worden. Deze Partij zal ook de kantooruitrusting ter beschikking stellen dat de Cel nodig heeft voor de uitvoering van haar opdrachten.

Deze Partij zal belast zijn met de aanwerving van het secretariaat van de Cel, en zal voor de geleverde

de ses différents apports par les autres Parties à due concurrence, conformément à la clé de répartition fixée par l'accord.

Afin d'assurer la complémentarité des compétences des personnes mises à disposition par les Parties, une consultation devra avoir lieu entre ces dernières avant la désignation des personnes concernées, sans que cette consultation ne puisse aboutir à un droit de veto d'une des Parties.

Pour le bon fonctionnement de la Cellule, chaque personne mise à disposition par les Régions ou par l'État fédéral, doit au moins avoir une connaissance des langues néerlandaise et française qui permet de comprendre sans problème des documents et des réunions dans l'autre langue. La connaissance de la langue doit être utilisée en pratique et ne doit pas être démontrée par le biais d'un examen ou d'une sorte de test. La disposition du § 3 ne porte pas préjudice à l'article 36 de la loi ordinaire du 9 août 1980 en ce qui concerne la langue administrative des fonctionnaires.

Article 16

Les missions de la Cellule sont énoncées dans cette disposition.

Article 17

Les contributions financières des Parties seront réglées selon une clé de répartition fixée dans l'accord de coopération.

Afin de déterminer la contribution de chacun, toutes les charges engagées par les Parties seront évaluées et prises en compte.

Article 18

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Le premier ministre,

Yves LETERME.

Le ministre de la Défense,

Pieter DE CREM.

bijdragen door de andere Partijen terugbetaald worden overeenkomstig de verdeelsleutel van het samenwerkingsakkoord.

Vóór de aanwijzing van de personen die door de Partijen ter beschikking worden gesteld zullen de Partijen met elkaar overleggen om ervoor te zorgen dat de bekwaamheden van deze personen complementair zijn. Dit overleg mag niet leiden tot een vetorecht van één der Partijen.

Voor de goede werking van de Cel dient iedereen, die ter beschikking gesteld wordt door de gewesten of de Federale staat, minstens een kennis te hebben van de Nederlandse en Franse taal die hem of haar in staat stelt om documenten en vergaderingen in de andere taal zonder problemen te begrijpen. De taalkennis moet in de praktijk aangewend worden en dient niet bewezen te worden via een examen of een soort test. De bepaling in § 3 doet geen afbreuk aan artikel 36 van de gewone wet van 9 augustus 1980 in verband met de bestuurstaal van ambtenaren.

Artikel 16

In deze bepaling worden de opdrachten van de Cel opgesomd.

Artikel 17

De financiële bijdragen van de Partijen worden bepaald op basis van een verdeelsleutel die in het samenwerkingsakkoord wordt vastgesteld.

Om de bijdrage van elke Partij te bepalen, wordt rekening gehouden met alle kosten die de Partijen hebben gemaakt.

Artikel 18

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

De eerste minister,

Yves LETERME.

De minister van Landsverdediging,

Pieter DE CREM.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du Notre premier ministre et de Notre ministre de la Défense,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre premier ministre et Notre ministre de la Défense sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Assentiment est donné à l'Accord de coopération du 2 avril 2010 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le premier ministre,

Yves LETERME.

Le ministre de la Défense,

Pieter DE CREM.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze eerste minister en Onze minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze eerste minister en Onze minister van Landsverdediging zijn gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 november 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De eerste minister,

Yves LETERME.

De minister van Landsverdediging,

Pieter DE CREM.

ACCORD DE COOPÉRATION

entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique.

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, en particulier son article 92bis;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, en particulier les articles 4 et 42;

Considérant que la Directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE) met en place une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne;

Considérant que les obligations incombant à la Belgique en vertu de cette directive nécessitent une collaboration étroite entre les diverses autorités tant fédérales que régionales et ce, tant en ce qui concerne la transposition qu'en ce qui concerne la mise en œuvre et le suivi de la directive;

L'Autorité fédérale, représentée par le gouvernement fédéral, en la personne du premier ministre,

La Région flamande, représentée par le gouvernement flamand, en la personne de son ministre-Président et de la ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

La Région wallonne, représentée par le gouvernement wallon, en la personne de son ministre-Président et du ministre wallon de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en la personne de son ministre-Président et de la ministre bruxelloise chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

ci-après dénommées les Parties,

ont convenu ce qui suit :

Accord de coopération

CHAPITRE PREMIER. — Objectifs, définitions et champ d'application

Article 1^{er}. — Contexte

Le présent accord de coopération transpose partiellement la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE).

Art. 2. — Objectif

Le présent accord vise à fixer et veiller à l'application des règles générales de coordination entre les diverses Parties afin de permettre, d'une part, le respect des obligations découlant de la directive INSPIRE et, d'autre part, la contribution belge à

SAMENWERKINGSAKKOORD

tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, met name het artikel 92bis;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse Instellingen, met name de artikelen 4 en 42;

Overwegende dat de richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Europese Gemeenschap opricht;

Overwegende dat het wegens de verplichtingen die voor België uit deze richtlijn voortvloeien noodzakelijk is dat de verschillende overheden, federaal en gewestelijk, nauw samenwerken, zowel voor de omzetting van de richtlijn als voor de tenuitvoerlegging en de opvolging ervan;

De Federale Overheid, vertegenwoordigd door de Federale regering, in de persoon van de eerste minister,

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse regering, in de persoon van de minister-President en de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse regering, in de persoon van de minister-President en de Waalse minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse Hoofdstedelijke regering, in de persoon van de minister-President en de Brusselse minister belast met Leefmilieu, Energie Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

hierna genoemd de Partijen,

zijn overeengekomen wat volgt :

Samenwerkingsakkoord

HOOFDSTUK I. — Doelstellingen, definities en toepassingsgebied

Artikel 1. — Context

Dit samenwerkingsakkoord is de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE).

Art. 2. — Doelstelling

Het doel van dit akkoord is het vaststellen en bewaken van de toepassing van de algemene coördinatieregels tussen de verschillende Partijen, om enerzijds de naleving van de verplichtingen die uit de INSPIRE-richtlijn voortvloeien en anderzijds het realiseren

l'établissement de l'infrastructure d'information géographique européenne, ci-après dénommée « INSPIRE ».

Art. 3. — Définitions

Aux fins du présent accord, on entend par :

1° infrastructure d'information géographique : les métadonnées, les séries de données géographiques et les services de données géographiques; les services et les technologies en réseau; les accords sur le partage, l'accès et l'utilisation; et les mécanismes, processus et procédures de coordination et de suivi établis, exploités ou mis à disposition conformément au présent accord;

2° donnée géographique : toute donnée faisant directement ou indirectement référence à un lieu ou une zone géographique spécifique;

3° série de données géographiques : une compilation identifiable de données géographiques;

4° objet géographique : une représentation abstraite d'un phénomène réel lié à un lieu ou à une zone géographique spécifique;

5° services de données géographiques : les opérations qui peuvent être exécutées à l'aide d'une application informatique sur les données géographiques contenues dans des séries de données géographiques ou sur les métadonnées qui s'y rattachent;

6° métadonnées : toute information décrivant les séries et services de données géographiques et rendant possible leur recherche, leur inventaire et leur utilisation;

7° géoportail : un site Internet ou équivalent qui donne accès, entre autres, à des services liés aux données géographiques;

8° autorité publique :

a) une personne morale ou un organe créé par ou en vertu de la Constitution, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution;

b) toute personne physique ou morale qui exerce des fonctions administratives publiques, y compris des tâches, activités ou services spécifiques en rapport avec l'environnement;

c) toute personne physique ou morale ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, en rapport avec l'environnement, sous le contrôle d'un organe ou d'une personne visé(e) au point a) ou b).

Les organes et institutions avec une compétence judiciaire ne tombent pas sous cette définition à moins qu'ils agissent avec une autre fonction que judiciaire. Les assemblées législatives et les institutions y attachées ne relèvent pas de cette définition, sauf si elles agissent en qualité administrative.

9° directive : la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE);

10° services middleware : services permettant d'appeler des services de données géographiques.

van de Belgische bijdrage aan de oprichting van de infrastructuur voor Europese ruimtelijke informatie, hierna « INSPIRE » genoemd, mogelijk te maken.

Art. 3. — Definities

In dit akkoord wordt verstaan onder :

1° infrastructuur voor ruimtelijke informatie : de metagegevens, de verzamelingen ruimtelijke gegevens en de diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens, de netwerkdiensten en -technologieën, de overeenkomsten betreffende de uitwisseling, de toegang en het gebruik, en de overeenkomstig dit akkoord ingestelde, beheerde of beschikbaar gemaakte mechanismen, processen en procedures voor coördinatie en monitoring;

2° ruimtelijk gegeven : gegeven dat direct of indirect verwijst naar een specifieke locatie of een specifiek geografisch gebied;

3° verzameling ruimtelijke gegevens : een identificeerbare verzameling ruimtelijke gegevens;

4° ruimtelijk object : een abstracte voorstelling van een reëel verschijnsel in relatie tot een specifieke locatie of een specifiek geografisch gebied;

5° diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens : de verwerking van de ruimtelijke gegevens die zich in die verzamelingen bevinden of de verwerking van de aanverwante metagegevens door middel van een computertoepassing;

6° metagegevens : elke informatie waarin verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens worden beschreven en die het mogelijk maakt deze gegevens en diensten te zoeken, te inventariseren en te gebruiken;

7° geoportaal : een internetsite, of een equivalent daarvan, die toegang verschaft met name tot diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens;

8° overheidsinstantie :

a) een rechtspersoon of een orgaan opgericht bij of krachtens de Grondwet, een wet, een decreet of een regel bedoeld in artikel 134 van de Grondwet;

b) een natuurlijke of rechtspersoon die openbare bestuursfuncties uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot leefmilieu;

c) een natuurlijke of rechtspersoon die onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder a) of b) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies of openbare diensten met betrekking tot het milieu verleent.

Organen en instellingen met een gerechtelijke bevoegdheid vallen niet onder deze definitie, tenzij ze optreden in een andere functie dan de rechterlijke. De wetgevende vergaderingen en de daaraan verbonden instellingen vallen buiten deze definitie, behalve wanneer zij optreden in een administratieve functie.

9° richtlijn : richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE);

10° middleware services : diensten die het mogelijk maken diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens op te roepen.

Art. 4. — Champ d'application

§ 1^{er}. Le présent accord s'applique uniquement aux séries de données géographiques sous format électronique concernant un des thèmes figurant aux annexes du présent accord.

§ 2. Le présent accord s'applique uniquement à la version de référence des données géographiques concernant le territoire sur lequel la Belgique exerce sa souveraineté, et destinée au volet belge de l'infrastructure d'information géographique européenne.

§ 3. Le présent accord s'applique également aux services middleware relatifs à ces versions de référence des données géographiques.

CHAPITRE II. — Coopération

Art. 5. — Version de référence de données géographiques et données géographiques de référence

§ 1^{er}. Les Parties s'accordent pour déterminer la version de référence lorsque plusieurs copies identiques d'une série de données géographiques d'un des thèmes figurant dans les annexes du présent accord sont détenues par plusieurs autorités publiques ou en leur nom.

§ 2. Les Parties mènent les négociations pour déterminer les données de référence dans chacun des thèmes des annexes du présent accord dans l'intention de couvrir l'ensemble du territoire.

Art. 6. — Cohérence dans la caractérisation et la position des éléments communs

Afin d'assurer la continuité des objets géographiques, les Parties s'accordent pour fixer, le cas échéant, la position géographique et les caractéristiques non-géographiques :

— des objets géographiques transfrontaliers à leur(s) point(s) d'intersection avec les limites des autres États, en concertation avec les États concernés;

— des objets géographiques transfrontaliers à leur(s) point(s) d'intersection avec les limites territoriales internes de la Belgique;

— des objets géographiques communs repris dans des séries de données composés de données partielles.

Art. 7. — Géoportail

§ 1. Les Parties mettent en place un géoportail commun donnant accès aux services liés aux données géographiques de chaque Partie. Elles se concertent sur ce point au sein du Comité visé à l'article 13.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} ne porte pas préjudice aux dispositions légales ou réglementaires restreignant l'accès aux données.

Art. 4. — Toepassingsgebied

§ 1. Dit akkoord is enkel van toepassing op verzamelingen ruimtelijke gegevens in elektronisch formaat die betrekking hebben op een van de in de bijlagen van dit akkoord vermelde thema's.

§ 2. Dit akkoord is enkel van toepassing op de referentieversie van ruimtelijke gegevens met betrekking tot het grondgebied onder rechtsbevoegdheid van België, en bestemd voor het Belgische luik in de Europese infrastructuur voor ruimtelijke informatie.

§ 3. Dit akkoord is tevens van toepassing op de middleware-services met betrekking tot die referentieversies van de ruimtelijke gegevens.

HOOFDSTUK II. — Samenwerking

Art. 5. — Referentieversie van ruimtelijke gegevens en ruimtelijke referentiegegevens

§ 1. De partijen plegen overleg om de referentieversie vast te stellen in geval door of namens verscheidene overheidsinstanties meerdere identieke exemplaren worden bewaard van een verzameling ruimtelijke gegevens over een van de in de bijlagen van dit akkoord vermelde thema's.

§ 2. De partijen onderhandelen om de referentiegegevens vast te stellen voor elk van de thema's in de bijlagen bij dit akkoord met de bedoeling de totaliteit van het grondgebied te dekken.

Art. 6. — Samenhang in de kenmerken en de positie van gemeenschappelijke elementen

Teneinde de continuïteit van de ruimtelijke objecten te kunnen verzekeren, komen de partijen overeen om in voorkomend geval de geografische positie en de niet-geografische kenmerken vast te stellen :

— van grensoverschrijdende ruimtelijke objecten op hun snijding met grenzen van andere landen, en dit in overleg met de betrokken landen;

— van grensoverschrijdende ruimtelijke objecten op hun snijding met de interne Belgische territoriale grenzen;

— van gemeenschappelijke ruimtelijke objecten die voorkomen in verzamelingen van ruimtelijke gegevens samengesteld uit gedeeltelijke gegevens.

Art. 7. — Geoportaal

§ 1. De Partijen zetten een gemeenschappelijk geoportaal op dat de toegang verschaft tot diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens. Ze plegen daartoe overleg in het Comité bedoeld in artikel 13.

§ 2. Paragraaf 1 doet geen afbreuk aan de wettelijke of reglementaire bepalingen die de toegang tot de gegevens omschrijven.

Art. 8. — Services middleware

Les Parties s'engagent à implémenter les services middleware nécessaires, conformément aux règles de mise en œuvre INSPIRE en matière de services en réseau, lors de la constitution des composantes de l'infrastructure d'information géographique.

Les Parties s'engagent à rendre ces services middleware accessibles réciproquement et à échanger les informations nécessaires pour ce faire.

Art. 9. — Extension de coopération

Les Parties, ou certaines d'entre elles, peuvent décider d'étendre la collaboration au-delà de la portée du présent accord de coopération.

CHAPITRE III. — Organisation

Art. 10. — Représentation belge au sein du Comité visé à l'article 22 de la directive

Le Comité visé à l'article 13 désigne un représentant belge au sein du Comité visé à l'article 22 de la directive.

Ce représentant travaille selon les principes du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement.

Art. 11. — Point de contact national INSPIRE

La Cellule INSPIRE visée à l'article 15 est désignée comme Point de contact national belge INSPIRE (MSCP).

Le Point de contact fonctionne comme interlocuteur pour la Commission européenne en matière d'aspects opérationnels de l'implémentation d'INSPIRE.

Le Point de contact national INSPIRE bénéficie du soutien stratégique du Comité de coordination.

Art. 12. — Forum

Le Comité visé à l'article 13 désigne une autorité publique responsable pour la constitution et le fonctionnement d'un Forum INSPIRE.

Ce Forum offre une plate-forme pour tous les intéressés d'INSPIRE, pour discussion et échange de vues en rapport avec de l'information géographique en général et de la composante géographique d'information en matière d'environnement.

Art. 13. — Comité de coordination

§ 1^{er}. Il est créé un Comité de coordination, ci-après dénommé le Comité.

Le Comité est constitué :

- 1° de deux représentants du gouvernement fédéral;
- 2° de deux représentants du gouvernement wallon;
- 3° de deux représentants du gouvernement flamand;

Art. 8. — Middleware services

De Partijen engageren zich bij het opbouwen van componenten van de infrastructuur voor ruimtelijke informatie de nodige middleware services te implementeren conform de INSPIRE uitvoeringsbepalingen inzake netwerkdiensten.

De Partijen engageren zich om deze middleware services onderling toegankelijk te stellen en daartoe de nodige informatie uit te wisselen.

Art. 9. — Uitbreiding van samenwerking

De Partijen, of sommige ervan, kunnen beslissen om de samenwerking uit te breiden buiten het bereik van dit samenwerkingsakkoord.

HOOFDSTUK III. — Organisatie

Art. 10. — Vertegenwoordiging in het Comité bedoeld in artikel 22 van de richtlijn

Het Comité bedoeld in artikel 13 duidt een Belgische vertegenwoordiger aan in het Comité bedoeld in artikel 22 van de richtlijn.

Deze vertegenwoordiger werkt volgens de principes van het Coördinatie Comité Internationaal Milieubeleid.

Art. 11. — Nationaal INSPIRE Contactpunt

De INSPIRE-Cel bedoeld in artikel 15 wordt als Belgisch Nationaal INSPIRE Contactpunt (MSCP) aangeduid.

Het Contactpunt fungeert als aanspreekpunt voor de Europese Commissie inzake operationele aspecten van de implementatie van INSPIRE.

Het Nationaal INSPIRE Contactpunt wordt beleidsmatig ondersteund door het Coördinatiecomité.

Art. 12. — Forum

Het Comité bedoeld in artikel 13 duidt een overheidsinstantie aan die verantwoordelijk is voor het oprichten en de werking van een INSPIRE Forum.

Dit Forum biedt een platform voor alle belanghebbenden bij INSPIRE, voor discussie en gedachtenwisseling in verband met geografische informatie in het algemeen en de geografische component van milieu-informatie.

Art. 13. — Coördinatiecomité

§ 1. Er wordt een Coördinatiecomité opgericht, hierna het Comité genoemd.

Het Comité is samengesteld uit :

- 1° twee vertegenwoordigers van de Federale regering;
- 2° twee vertegenwoordigers van de Waalse regering;
- 3° twee vertegenwoordigers van de Vlaamse regering;

4° de deux représentants du gouvernement de Bruxelles-capitale;

5° du représentant belge au sein du comité visé à l'article 22 de la directive;

6° du directeur de la Cellule INSPIRE;

7° du président du Forum belge en matière d'information géographique.

La représentation de chaque gouvernement régional est composée d'un expert sur le plan d'information géographique et d'un expert sur le plan d'information en matière d'environnement.

§ 2. Le Comité désigne, tous les trois ans, son président parmi les membres visés au paragraphe 1^{er}, 1° à 4°.

§ 3. Le Comité ne décide valablement que si chaque gouvernement est représenté.

Pour des points spécifiques d'un ordre du jour, chaque partie peut demander à faire participer des experts supplémentaires aux activités du Comité.

§ 4. Le Comité prend ses décisions selon la règle du consensus. Les Parties s'engagent à respecter et à appliquer ces décisions.

§ 5. À défaut de décision, un dossier est soumis à une conférence interministérielle avec une représentation de toutes les Parties.

§ 6. Le Comité établit son règlement d'ordre intérieur.

Art. 14. — Missions du Comité

§ 1^{er}. Le Comité a pour mission de pourvoir à la coordination entre toutes les Parties en vue de l'accomplissement des objectifs visés à l'article 2 du présent accord.

§ 2. Afin d'assurer la coordination visée au paragraphe 1^{er}, le Comité est notamment chargé des responsabilités suivantes :

1° Lorsque plusieurs copies identiques d'une série de données géographiques d'un des thèmes des annexes du présent accord sont détenues par plusieurs autorités publiques ou en leur nom, le Comité désigne la version de référence requise par l'infrastructure d'information géographique européenne.

2° Le Comité mène les négociations pour déterminer les données de référence dans chacun des thèmes des annexes du présent accord.

3° À la demande de la Commission européenne et dans le cadre de l'élaboration des règles de mise en œuvre d'INSPIRE, le Comité assure la mise en commun de l'information belge relative à la faisabilité et la proportionnalité en termes de coûts et d'avantages attendus des mesures proposées.

4° Le Comité veille à ce que soient déterminées un nombre suffisant de modalités communes d'accès, d'échange et d'utilisation en matière de partage des séries et des services de données géographiques entre les Parties aux fins de l'exécution de tâches publiques pouvant avoir une incidence sur l'environnement. Ces modalités sont également d'application lors du partage avec les autorités publiques d'autres États membres, avec la Communauté européenne ou, selon le principe de réciprocité et de l'égalité de traitement, avec les organes établis par des accords internationaux auxquels la Communauté et les États membres sont parties, et pour autant qu'ils peuvent avoir une incidence sur l'environnement.

4° twee vertegenwoordigers van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest;

5° de Belgische vertegenwoordiger in het comité bedoeld in artikel 22 van de richtlijn;

6° de directeur van de INSPIRE-Cel;

7° de voorzitter van het Belgisch Forum inzake geografische informatie.

De vertegenwoordiging van elke gewestelijke regering is samengesteld uit één expert op het vlak van geografische informatie en één expert op het vlak van milieu-informatie.

§ 2. Het Comité kiest om de drie jaar zijn voorzitter onder de leden bedoeld in paragraaf 1, 1° tot en met 4°.

§ 3. Het Comité beslist slechts rechtsgeldig indien elke regering vertegenwoordigd is.

Elke Partij kan voor specifieke agendapunten vragen bijkomende deskundigen te laten deelnemen aan de werkzaamheden van het Comité.

§ 4. Het Comité beslist bij consensus. De Partijen engageren zich ertoe de beslissingen van het Comité na te leven en toe te passen.

§ 5. Bij ontstentenis van beslissing wordt een dossier voorgelegd aan een ministeriële conferentie met vertegenwoordiging van alle Partijen.

§ 6. Het Comité stelt zijn huishoudelijk reglement op.

Art. 14. — Opdrachten van het Comité

§ 1. De opdracht van het Comité bestaat erin de coördinatie tussen alle Partijen te verzorgen om de doelstellingen bedoeld in artikel 2 van dit akkoord te verwezenlijken.

§ 2. Om de coördinatieopdracht bedoeld in paragraaf 1 te kunnen uitvoeren, krijgt het Comité onder meer volgende verantwoordelijkheden :

1° Ingeval door of namens verscheidene overheidsinstanties meerdere identieke exemplaren worden bewaard van een verzameling ruimtelijke gegevens over een van de in de bijlagen van dit akkoord vermelde thema's, duidt het Comité de referentieversie aan vereist door de Europese infrastructuur voor ruimtelijke informatie.

2° Het Comité voert de onderhandelingen om de referentiegegevens vast te stellen, voor elk van de in de bijlagen van dit akkoord vermelde thema's.

3° Op vraag van de Europese Commissie en in het kader van de opstelling van de INSPIRE uitvoeringsbepalingen verzekert het Comité de bundeling van de Belgische informatie met betrekking tot de haalbaarheid en proportionaliteit op het vlak van de te verwachten kosten en baten van de voorgestelde maatregelen.

4° Het Comité ziet erop toe dat voldoende gemeenschappelijke toegangs-, uitwisselings- en gebruiksmodaliteiten bepaald worden inzake onderling uitwisselen van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met als doel het uitvoeren van overheidstaken die van invloed kunnen zijn op het milieu. Deze modaliteiten zijn tevens van toepassing bij de uitwisseling met overheidsinstanties van andere lidstaten, de Europese Gemeenschap of, op basis van wederkerigheid en gelijkwaardigheid, met organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, waarbij de Gemeenschap en de lidstaten partij zijn, en voor zover deze van invloed kunnen zijn op het milieu.

5° Le Comité veille à ce que, le cas échéant, l'octroi d'une licence et/ou la demande de paiement soit conforme aux règles de mise en œuvre relatives au partage de données et services de données géographiques fixées pour le partage entre les États membres et les instances de la Communauté européenne.

6° Le Comité coordonne l'élaboration et/ou la diffusion à la Commission européenne des rapports de mise en œuvre de la directive.

7° Le Comité échangera des informations pertinentes et, si nécessaire, coopérera avec des instances chargées de l'exécution d'autres accords de coopération belges, qui sont influencés par la directive dans leur fonctionnement.

8° Le Comité suivra le fonctionnement et les activités du Forum INSPIRE, soutiendra ce Forum dans l'organisation de débats de fond sur l'information géographique et examinera les recommandations pertinentes du Forum notamment pour l'élaboration de l'infrastructure nationale d'information géographique.

9° Le Comité désigne les personnes ou instances visées à l'article 13, § 1^{er}, 5° à 7°.

Art. 15. — Cellule INSPIRE

§ 1^{er}. Il est créé une Cellule INSPIRE, composée de membres du personnel mis à disposition par les autorités publiques relevant des Parties.

Un directeur désigné par le Comité est placé à la tête de la Cellule.

Dans le cadre de l'exécution des tâches déterminées par ou en vertu du présent accord de coopération, le personnel est placé sous l'autorité fonctionnelle du directeur de la Cellule.

§ 2. Le siège de la Cellule est déterminé par le Comité.

§ 3. Les Parties se concertent en vue de déterminer les profils des personnes mises à disposition de la Cellule INSPIRE. Toutes ces personnes doivent avoir au moins une connaissance des langues française et néerlandaise.

Les Parties se concertent également afin de déterminer le nombre minimum de personnes mises à disposition de la Cellule, sur proposition du Comité.

Un des membres du personnel de la Cellule est affecté aux tâches de secrétariat.

Art. 16. — Missions de la Cellule INSPIRE

La Cellule INSPIRE est chargée notamment :

1. du rôle de Point de contact national INSPIRE (MSCP);
2. du secrétariat du Comité;
3. du secrétariat du représentant belge au sein du comité visé à l'article 22 de la directive;
4. du secrétariat du Forum.

5° Het Comité ziet erop toe dat in voorkomend geval het toestaan van een licentie en/of het aanrekenen van een vergoeding conform is met de uitvoeringsbepalingen inzake samengebruik van ruimtelijke gegevens en diensten voor het samengebruik tussen de lidstaten en de instanties van de Europese Gemeenschap.

6° Het Comité verzekert de coördinatie van de opstelling en/of de verstrekking aan de Europese Commissie van de verslagen over de tenuitvoerlegging van de richtlijn.

7° Het Comité zal relevante informatie uitwisselen en indien nodig samenwerken met instanties die instaan voor de uitvoering van andere Belgische Samenwerkingsakkoorden, die in hun werking beïnvloed worden door de richtlijn.

8° Het Comité zal de werking en de activiteiten van het INSPIRE Forum opvolgen, dit Forum ondersteunen in de organisatie van inhoudelijke debatten over geografische informatie, en de relevante aanbevelingen van het Forum onderzoeken en met name voor het uitbouwen van de nationale infrastructuur voor ruimtelijke informatie.

9° Het Comité duidt de personen of instanties bedoeld in artikel 13, § 1, 5° tot en met 7° aan.

Art. 15. — INSPIRE-Cel

§ 1. Er wordt een INSPIRE-Cel opgericht, samengesteld uit personeelsleden ter beschikking gesteld door de overheidsinstanties die afhangen van de Partijen.

Aan het hoofd van de Cel staat een directeur die wordt aangeduid door het Comité.

In het kader van de uitvoering van de taken bepaald door of krachtens dit samenwerkingsakkoord, wordt het personeel onder het functioneel gezag van de directeur van de Cel geplaatst.

§ 2. De zetel van de Cel wordt door het Comité bepaald.

§ 3. De Partijen plegen overleg om het profiel te bepalen van de personen die ter beschikking worden gesteld van de INSPIRE-Cel. Al deze personen moeten minstens kennis hebben van de Nederlandse en Franse taal.

De Partijen overleggen tevens om het minimum aantal personen vast te stellen die, op voorstel van het Comité, zullen ter beschikking worden gesteld van de Cel.

Een van de personeelsleden van de Cel dient secretariaats taken te behartigen.

Art. 16. — Opdrachten van de INSPIRE-Cel

De INSPIRE-Cel is onder meer belast met :

1. de rol van het Nationaal INSPIRE Contactpunt (MSCP);
2. het secretariaat van het Comité;
3. het secretariaat van de Belgische vertegenwoordiger in het comité vermeld in artikel 22 van de richtlijn;
4. het secretariaat van het Forum.

CHAPITRE IV. — Contributions financières et dispositions finales**Art. 17. — Financement**

Les Parties prennent à leur charge les frais de fonctionnement de la Cellule INSPIRE et du géoportail.

Ces frais seront répartis conformément à la clé de répartition suivante :

- Autorité fédérale : 30 %;
- Région flamande : 40,6 %;
- Région de Bruxelles-Capitale : 6,3 %;
- Région wallonne : 23,1 %.

À cet effet, la Cellule INSPIRE établit un rapport annuel sur les charges induites par la mise à disposition du personnel visé à l'article 15, § 3, dernier alinéa, ainsi que par l'utilisation de locaux et du soutien logistique mis à disposition en vue de la bonne marche de la coordination INSPIRE.

Ce rapport est soumis pour approbation à la Conférence interministérielle pour l'Environnement élargie.

Art. 18. — Entrée en vigueur

Le présent accord de coopération entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier des actes d'assentiment des parties contractantes.

HOOFDSTUK IV. — Financiële bijdragen en slotbepalingen**Art. 17. — Financiering**

De Partijen nemen de werkingskosten van de INSPIRE-Cel en het geoportaal voor hun rekening.

Deze kosten zullen worden verdeeld overeenkomstig de volgende verdeelsleutel :

- Federale Overheid : 30 %;
- Vlaams Gewest : 40,6 %;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 6,3 %;
- Waals Gewest : 23,1 %.

Daartoe stelt de INSPIRE-Cel een jaarverslag op over de kosten die voortvloeien uit de terbeschikkingstelling van het personeel bedoeld in artikel 15, § 3, laatste lid, alsook uit het gebruik van lokalen en de logistieke steun die voor de goede werking van de INSPIRE-coördinatie ter beschikking werden gesteld.

Dit verslag wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de uitgebreide Interministeriële Conferentie Leefmilieu.

Art. 18. — Inwerkingtreding

Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de laatste goedgekeurde akte uitgaande van de contracterende partijen.

ANNEXE I

**THÈMES DE DONNÉES GÉOGRAPHIQUES VISÉS
À L'ARTICLE 6, POINT A), À L'ARTICLE 8, PARAGRAPHE 1, ET À L'ARTICLE 9, POINT A), DE LA
DIRECTIVE**

1. Référentiels de coordonnées

Systèmes de référencement unique des informations géographiques dans l'espace sous forme d'une série de coordonnées (x, y, z) et/ou la latitude et la longitude et l'altitude, en se fondant sur un point géodésique horizontal et vertical.

2. Systèmes de maillage géographique

Grille multi-résolution harmonisée avec un point d'origine commun et une localisation ainsi qu'une taille des cellules harmonisées.

3. Dénominations géographiques

Noms de zones, de régions, de localités, de grandes villes, de banlieues, de villes moyennes ou d'implantations, ou tout autre élément géographique ou topographique d'intérêt public ou historique.

4. Unités administratives

Unités d'administration séparées par des limites administratives et délimitant les zones dans lesquelles les États membres détiennent et/ou exercent leurs compétences, aux fins de l'administration locale, régionale et nationale.

5. Adresses

Localisation des propriétés fondée sur les identifiants des adresses, habituellement le nom de la rue, le numéro de la maison et le code postal.

6. Parcelles cadastrales

Zones définies par les registres cadastraux ou équivalents.

7. Réseaux de transport

Réseaux routier, ferroviaire, aérien et navigable ainsi que les infrastructures associées. Sont également incluses les correspondances entre les différents réseaux, ainsi que le réseau transeuropéen de transport tel que défini dans la décision no 1692/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 1996 sur les orientations communautaires pour le développement du réseau transeuropéen de transport et les révisions futures de cette décision.

BIJLAGE I

**IN ARTIKEL 6, ONDER A), ARTIKEL 8, LID 1, EN
ARTIKEL 9, ONDER A), VERMELDE THEMATISCHE
CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS VAN DE
RICHTLIJN**

1. Systemen voor verwijzing door middel van coördinaten

Systemen om aan ruimtelijke informatie een unieke reeks coördinaten (x, y, z) en/of breedte, lengte en hoogte toe te kennen, gebaseerd op een horizontaal en verticaal geodetische datum.

2. Geografisch rastersysteem

Geharmoniseerde multiresolutieraster met een gemeenschappelijk beginpunt en gestandaardiseerde plaats en grootte van de gridcellen.

3. Geografische namen

Namen van gebieden, regio's, plaatsen, steden, voorsteden, gemeenten, nederzettingen, of andere geografische of topografische kenmerken van openbaar of historisch belang.

4. Administratieve eenheden

Door administratieve grenzen gescheiden lokale, regionale en nationale bestuurlijke eenheden die deel uitmaken van gebieden waarover de lidstaten rechtsbevoegdheid hebben en/of uitoefenen.

5. Adressen

Locatie van onroerende zaken, gebaseerd op adresaanduidingen, gewoonlijk aan de hand van de straatnaam, het huisnummer en de postcode.

6. Kadastrale percelen

Gebieden die worden bepaald door kadastrale registers of een equivalent daarvan.

7. Vervoersnetwerken

Netwerken voor vervoer over de weg, per spoor, in de lucht en over het water en de aanverwante infrastructuur met inbegrip van koppelingen tussen verschillende netwerken en het trans-Europees vervoersnetwerk, zoals gedefinieerd in Beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet en de latere herzieningen van deze beschikking.

8. Hydrographie

Éléments hydrographiques, y compris les zones maritimes ainsi que toutes les autres masses d'eau et les éléments qui y sont liés, y compris les bassins et sous-bassins hydrographiques. Conformément, le cas échéant, aux définitions établies par la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau et sous forme de réseaux.

9. Sites protégés

Zone désignée ou gérée dans un cadre législatif international, communautaire ou national en vue d'atteindre des objectifs spécifiques de conservation.

8. Hydrografie

Hydrografische elementen, waaronder mariene gebieden en alle andere waterlichamen en daarmee verband houdende elementen, met inbegrip van stroomgebieden en deelstroomgebieden, in voorkomend geval volgens de omschrijvingen vermeld in richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid en in de vorm van netwerken.

9. Beschermde gebieden

Gebieden die worden aangeduid of beheerd in het kader van internationale en communautaire wetgeving of wetgeving van de lidstaten om specifieke doelstellingen op het vlak van milieubescherming te verwezenlijken.

ANNEXE II

**THÈMES DE DONNÉES GÉOGRAPHIQUES VISÉS
À L'ARTICLE 6, POINT A), À L'ARTICLE 8, PARAGRAPHE 1, ET À L'ARTICLE 9, POINT B), DE LA
DIRECTIVE****1. Altitude**

Modèles numériques pour l'altitude des surfaces terrestres, glaciaires et océaniques. Comprend l'altitude terrestre, la bathymétrie et la ligne de rivage.

2. Occupation des terres

Couverture physique et biologique de la surface terrestre, y compris les surfaces artificielles, les zones agricoles, les forêts, les zones (semi-)naturelles, les zones humides et les masses d'eau.

3. Ortho-imagerie

Images géoréférencées de la surface terrestre, provenant de satellites ou de capteurs aéroportés.

4. Géologie

Géologie caractérisée en fonction de la composition et de la structure. Englobe le substratum rocheux, les aquifères et la géomorphologie.

BIJLAGE II

**IN ARTIKEL 6, ONDER A), ARTIKEL 8, LID 1, EN
ARTIKEL 9, ONDER B), VERMELDE THEMATISCHE
CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS VAN DE
RICHTLIJN****1. Hoogte**

Digitale hoogtemodellen voor land-, ijs- en oceaanoppervlakken, inclusief landhoogte, bathymetrie en kustlijn.

2. Bodemgebruik

Fysieke en biologische bedekking van het aardoppervlak, met inbegrip van kunstmatige oppervlakken, landbouwgebieden, bossen, halfnatuurlijke gebieden, moeraslanden en wateroppervlakken.

3. Orthobeeldvorming

Geogereferende beeldgegevens van het aardoppervlak, afkomstig van sensoren op satellieten of vliegtuigen.

4. Geologie

Geologie, gekenmerkt volgens samenstelling en structuur, inclusief vast gesteente, waterhoudende grondlagen en geomorfologie.

ANNEXE III**THÈMES DE DONNÉES GÉOGRAPHIQUES VISÉS
À L'ARTICLE 6, POINT B), ET À L'ARTICLE 9,
POINT B), DE LA DIRECTIVE****1. Unités statistiques**

Unités de diffusion ou d'utilisation d'autres informations statistiques.

2. Bâtiments

Situation géographique des bâtiments.

3. Sols

Sols et sous-sol caractérisés selon leur profondeur, texture, structure et teneur en particules et en matières organiques, pierrosité, érosion, le cas échéant pente moyenne et capacité anticipée de stockage de l'eau.

4. Usage des sols

Territoire caractérisé selon sa dimension fonctionnelle prévue ou son objet socioéconomique actuel et futur (par exemple, résidentiel, industriel, commercial, agricole, forestier, récréatif).

5. Santé et sécurité des personnes

Répartition géographique des pathologies dominantes (allergies, cancers, maladies respiratoires, etc.) liées directement (pollution de l'air, produits chimiques, appauvrissement de la couche d'ozone, bruit, etc.) ou indirectement (alimentation, organismes génétiquement modifiés, etc.) à la qualité de l'environnement, et ensemble des informations relatif à l'effet de celle-ci sur la santé des hommes (marqueurs biologiques, déclin de la fertilité, épidémies) ou leur bien-être (fatigue, stress, etc.).

6. Services d'utilité publique et services publics

Comprend les installations d'utilité publique, tels que les égouts ou les réseaux et installations liés à la gestion des déchets, à l'approvisionnement énergétique, à l'approvisionnement en eau, ainsi que les services administratifs et sociaux publics, tels que les administrations publiques, les sites de la protection civile, les écoles et les hôpitaux.

7. Installations de suivi environnemental

La situation et le fonctionnement des installations de suivi environnemental comprennent l'observation et la mesure des émissions, de l'état du milieu environnemental et d'autres paramètres de l'écosystème (biodiversité, conditions écologiques de la végétation, etc.) par les autorités publiques ou pour leur compte.

BIJLAGE III**IN ARTIKEL 6, ONDER B), EN ARTIKEL 9, ONDER B),
VERMELDE THEMATISCHE CATEGORIEËN
RUIMTELIJKE GEGEVENS VAN DE RICHTLIJN****1. Statistische eenheden**

Eenheden voor verspreiding en gebruik van statistische informatie.

2. Gebouwen

Geografische locatie van gebouwen.

3. Bodem

Bodem en ondergrond, gekenmerkt volgens diepte, textuur, structuur en inhoud van deeltjes en organisch materiaal, steenachtigheid, erosie en, waar passend, gemiddelde hellingsgraad en verwachte wateropslagcapaciteit.

4. Landgebruik

Het grondgebied, gekenmerkt volgens zijn huidige en geplande toekomstige functionele dimensie of sociaaleconomische bestemming (bijvoorbeeld wonen, industrieel, commercieel, landbouw, bosbouw, recreatie).

5. Menselijke gezondheid en veiligheid

De geografische spreiding van ziekten (allergieën, kankers, ademhalingsziekten, enz.), informatie over de gevolgen voor de gezondheid (biomarkers, vruchtbaarheidsdaling, epidemieën) of het welzijn van de mens (vermoeidheid, stress, enz.) die direct (luchtvervuiling, chemicaliën, aantasting van de ozonlaag, lawaai, enz.) of indirect (voedsel, genetisch gemodificeerde organismen, enz.) samenhangen met de kwaliteit van het milieu.

6. Nutsdiensten en overheidsdiensten

Nutsvoorzieningen zoals riolering, afvalbeheer, energievoorziening, watervoorziening, bestuurlijke en maatschappelijke instanties van de overheid, zoals bestuurlijke overheden, civiele bescherming, scholen en ziekenhuizen.

7. Milieubewakingsvoorzieningen

Locatie en werking van milieubewakingsvoorzieningen, met inbegrip van waarneming en meting van emissies, de staat van de milieucompartimenten en van andere ecosysteemparemeters (biodiversiteit, ecologische omstandigheden van vegetatie, enz.) door of namens de overheidsinstanties.

8. Lieux de production et sites industriels

Sites de production industrielle, y compris les installations couvertes par la directive 96/61/CE du Conseil du 24 septembre 1996 relative à la prévention et à la réduction intégrées de la pollution et les installations de captage d'eau, d'extraction minière et de stockage.

9. Installations agricoles et aquacoles

Équipement et installations de production agricoles (y compris les systèmes d'irrigation, les serres et les étables).

10. Répartition de la population — démographie

Répartition géographique des personnes, avec les caractéristiques de population et les niveaux d'activité, regroupées par grille, région, unité administrative ou autre unité analytique.

11. Zones de gestion, de restriction ou de réglementation et unités de déclaration

Zones gérées, réglementées ou utilisées pour les rapports aux niveaux international, européen, national, régional et local. Sont inclus les décharges, les zones restreintes aux alentours des sources d'eau potable, les zones vulnérables aux nitrates, les chenaux réglementés en mer ou les eaux intérieures importantes, les zones destinées à la décharge de déchets, les zones soumises à limitation du bruit, les zones faisant l'objet de permis d'exploration et d'extraction minière, les districts hydrographiques, les unités correspondantes utilisées pour les rapports et les zones de gestion du littoral.

12. Zones à risque naturel

Zones sensibles caractérisées en fonction des risques naturels (tous les phénomènes atmosphériques, hydrologiques, sismiques, volcaniques, ainsi que les feux de friche qui peuvent, en raison de leur situation, de leur gravité et de leur fréquence, nuire gravement à la société), tels qu'inondations, glissements et affaissements de terrain, avalanches, incendies de forêts, tremblements de terre et éruptions volcaniques.

13. Conditions atmosphériques

Conditions physiques dans l'atmosphère. Comprend les données géographiques fondées sur des mesures, sur des modèles ou sur une combinaison des deux, ainsi que les lieux de mesure.

14. Caractéristiques géographiques météorologiques

Conditions météorologiques et leur mesure: précipitations, température, évapotranspiration, vitesse et direction du vent.

15. Caractéristiques géographiques océanographiques

Conditions physiques des océans (courants, salinité, hauteur des vagues, etc.).

8. Faciliteiten voor productie en industrie

Industriële productievestigingen, met inbegrip van installaties die onder richtlijn 96/61/EG van de Raad van 24 september 1996 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging vallen en wateronttrekkingsfaciliteiten, mijnbouw, opslagplaatsen.

9. Faciliteiten voor landbouw en aquacultuur

Landbouwuitrusting en productiefaciliteiten (met inbegrip van irrigatiesystemen, broeikassen en stallen).

10. Spreiding van de bevolking — demografie

Geografische spreiding van de bevolking, met inbegrip van bevolkingskenmerken en activiteitsniveaus, verzameld per raster, regio, administratieve eenheid of andere analytische eenheid.

11. Gebiedsbeheer, gebieden waar beperkingen gelden, geregleerde gebieden en rapportage-eenheden

Gebieden die worden beheerd, gereguleerd of gebruikt voor rapportage op internationaal, Europees, nationaal, regionaal en lokaal niveau, met inbegrip van stortplaatsen, gebieden rond drinkwaterbronnen waar beperkingen gelden, nitraatgevoelige gebieden, geregleerde vaarwegen op zee of op grote binnenwateren, gebieden voor het storten van afval, gebieden waar geluidsbeperkingen gelden, gebieden met toestemming voor exploratie en mijnbouw, stoomgebieden, relevante rapportage-eenheden en gebieden voor kustbeheer.

12. Gebieden met natuurrisico's

Kwetsbare gebieden die worden gekenmerkt door natuurrisico's (alle atmosferische, hydrologische, seismische, vulkanische verschijnselen en ongecontroleerde branden die door hun locatie, hevigheid en frequentie, mogelijk ernstige maatschappelijke gevolgen kunnen hebben), zoals overstromingen, aardverschuivingen en -verzakkingen, lawines, bosbranden, aardbevingen en vulkaanuitbarstingen.

13. Atmosferische omstandigheden

Fysische omstandigheden in de atmosfeer, met inbegrip van ruimtelijke gegevens die gebaseerd zijn op metingen, modellen of een combinatie daarvan, en met inbegrip van meetlocaties.

14. Meteorologische geografische kenmerken

Weersomstandigheden en de meting daarvan; neerslag, temperatuur, verdamping, windsnelheid en windrichting.

15. Oceanografische geografische kenmerken

Fysische kenmerken van oceanen (stroming, zoutgehalte, golfhoogte, enz.).

16. Régions maritimes

Conditions physiques des mers et des masses d'eau salée divisées en régions et en sous-régions à caractéristiques communes.

17. Régions biogéographiques

Zones présentant des conditions écologiques relativement homogènes avec des caractéristiques communes.

18. Habitats et biotopes

Zones géographiques ayant des caractéristiques écologiques particulières — conditions, processus, structures et fonctions (de maintien de la vie) — favorables aux organismes qui y vivent. Sont incluses les zones terrestres et aquatiques qui se distinguent par leurs caractéristiques géographiques, abiotiques ou biotiques, qu'elles soient naturelles ou semi-naturelles.

19. Répartition des espèces

Répartition géographique de l'occurrence des espèces animales et végétales regroupées par grille, région, unité administrative ou autre unité analytique.

20. Sources d'énergie

Sources d'énergie comprenant les hydrocarbures, l'énergie hydraulique, la bioénergie, l'énergie solaire, l'énergie éolienne, etc., le cas échéant accompagnées d'informations relatives à la profondeur/la hauteur de la source.

21. Ressources minérales

Ressources minérales comprenant les minerais métalliques, les minéraux industriels, etc., le cas échéant accompagnées d'informations relatives à la profondeur/la hauteur de la ressource.

16. Zeegebieden

Fysische kenmerken van zeeën en zoutwateroppervlakken, ingedeeld in regio's en subregio's met gemeenschappelijke kenmerken.

17. Biogeografische gebieden

Gebieden met betrekkelijk homogene ecologische omstandigheden die gemeenschappelijke kenmerken vertonen.

18. Habitats en biotopen

Geografische gebieden die worden gekenmerkt door specifieke ecologische omstandigheden, processen, structuur en (leven ondersteunende) functies die fysiek de daar levende organismen ondersteunen, met inbegrip van volledig natuurlijke of semi-natuurlijke land- en wateroppervlakken, onderscheiden naar geografische, abiotische en biotische kenmerken.

19. Spreiding van soorten

Geografische spreiding van dier- en plantensoorten per raster, regio, administratieve eenheid of andere analytische eenheid.

20. Energiebronnen

Energiebronnen met inbegrip van koolwaterstof, waterkracht, bio-energie, zon, wind enz., waar passend met inbegrip van diepte/hogte-informatie over de omvang van de bron.

21. Minerale bronnen

Minerale bronnen met inbegrip van metaalerts, industriële mineralen enz., waar passend met inbegrip van diepte/hogte-informatie over de omvang van de bron.

**AVANT-PROJET DE LOI
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique, conclu à Bruxelles le 2 avril 2010.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Assentiment est donné à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique, conclu à Bruxelles le 2 avril 2010, annexé à la présente loi.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

*
* *

**VOORONTWERP VAN WET
VOOR ADVIES VOORGELEGD
AAN DE RAAD VAN STATE**

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie, afgesloten te Brussel op 2 april 2010.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie, afgesloten te Brussel op 2 april 2010, gevoegd bij deze wet.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

*
* *

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
Nr. 48.076/VR
DU 4 MAI 2010

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, chambres réunies, saisi par le ministre de la Défense, le 6 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (1), sur un avant-projet de loi «portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique, conclu à Bruxelles le 2 avril 2010», a donné l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique (2) et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. Comme l'indique l'intitulé, l'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique. Cet accord de coopération vise la transposition partielle de la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (ci-après : directive INSPIRE).

L'accord de coopération a pour but, d'une part, de fixer des règles générales de coordination en vue de la transposition de la directive susvisée et d'en organiser le suivi et, d'autre part, de réaliser la contribution belge à l'établissement d'une infrastructure d'information géographique européenne (article 2).

Après avoir défini un certain nombre de notions utilisées dans l'accord de coopération (article 3) et délimité son champ d'application (article 4), l'accord de coopération prévoit une coopération entre les parties à l'accord en vue de déterminer la version de référence de séries de données géographiques et de données géographiques de référence mêmes (article 5) et la fixation de la position géographique et des caractéristiques non géographiques d'objets géographiques transfrontaliers tant externes qu'internes ainsi que d'objets géographiques communs (article 6). En outre, un géoportail commun est créé pour donner accès aux services liés aux données géographiques (article 7) et les parties s'engagent à implémenter les «services middleware» nécessaires, conformément aux règles de mise en œuvre INSPIRE en matière de services en réseau, lors de la constitution des composantes de l'infrastructure d'information géographique et à

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(2) S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par «fondement juridique» la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 48.076/VR
VAN 4 MEI 2010

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, verenigde kamers, op 6 april 2010 door de minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijftienveertig dagen (1), van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie, afgesloten te Brussel op 2 april 2010», heeft het volgende advies gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond (2), alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Zoals in het opschrift is vermeld, strekt het om advies voorgelegde voorontwerp van wet ertoe instemming te verlenen met het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie. Dat samenwerkingsakkoord strekt tot de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de [Europese] Gemeenschap (hierna: INSPIRE-richtlijn).

Het samenwerkingsakkoord heeft enerzijds ten doel het vaststellen van algemene coördinatieregels ter omzetting van de genoemde richtlijn en het organiseren van de opvolging ervan en, anderzijds, het realiseren van de Belgische bijdrage aan de oprichting van een infrastructuur voor Europese ruimtelijke informatie (artikel 2).

Na de omschrijving van een aantal in het samenwerkingsakkoord gebruikte begrippen (artikel 3) en de afbakening van het toepassingsgebied ervan (artikel 4), voorziet het samenwerkingsakkoord in samenwerking tussen de partijen erbij met het oog op het bepalen van de referentieversie van verzamelingen ruimtelijke gegevens en van ruimtelijke referentiegegevens zelf (artikel 5), en in de vaststelling van de geografische positie en de niet-geografische kenmerken van zowel extern als intern grensoverschrijdende ruimtelijke objecten en van gemeenschappelijke ruimtelijke objecten (artikel 6). Voorts wordt een gemeenschappelijk geoportaal opgericht dat toegang verschaft tot diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens (artikel 7) en verbinden de partijen zich ertoe om bij het opbouwen van onderdelen van de infrastructuur voor ruimtelijke informatie de nodige «middleware services» te implementeren conform de INSPIRE-toepassings-

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijftienveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

(2) Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder «rechtsgrond» de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

rendre ces services accessibles réciproquement et à échanger les informations nécessaires pour ce faire (article 8). La possibilité d'étendre la coopération entre les parties à l'accord de la coopération ou entre certaines d'entre elles est également prévue (article 9).

L'organisation concrète de la coopération est confiée à un Comité de coordination, dont l'accord de coopération détermine la composition et le fonctionnement (article 13), ainsi que les missions (articles 10 à 12 et 14). L'accord prévoit également la création d'une «cellule INSPIRE» qui fonctionne comme interlocuteur central et pourvoit au secrétariat du Comité de coordination, du représentant belge au comité visé à l'article 22 de la directive INSPIRE et du Forum INSPIRE (articles 15 et 16).

Enfin, l'accord de coopération règle le financement (article 17) et l'entrée en vigueur (article 18).

COMPÉTENCE

3. En soi, rien n'empêche l'État fédéral et les régions de conclure un accord de coopération relatif aux informations géographiques qui peuvent être liées à leurs compétences respectives. Toutefois, l'accord de coopération à déposer au Parlement vise la transposition partielle de la directive INSPIRE. La question se pose dès lors de savoir si la transposition de la directive ne commande pas d'associer d'autres parties encore à l'accord de coopération.

À cet égard, il convient de relever que, même si la directive INSPIRE a été édictée sur la base de l'ancien article 175, paragraphe 1, du Traité instituant la Communauté européenne, ci-après Traité CE (actuellement l'article 192, paragraphe 1, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, ci-après TFUE) et concerne donc la politique européenne de l'environnement, il ne peut en être déduit que, sur le plan du droit interne, seules les autorités qui ont des compétences en matière d'environnement au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, doivent transposer cette directive.

Il apparaît tant des considérants précédant la directive INSPIRE que de son texte même que cette directive excède dans une mesure importante la politique en matière d'environnement au sens de la disposition susvisée de la loi spéciale du 8 août 1980.

Ainsi, les premier et quatrième considérants de la directive INSPIRE formulent les objectifs suivants :

«(1) La politique communautaire dans le domaine de l'environnement doit viser un niveau élevé de protection, en tenant compte de la diversité des situations dans les différentes régions de la Communauté. En outre, des informations, y compris des informations géographiques, sont nécessaires aux fins de la formulation et de la mise en œuvre de cette politique et d'autres politiques communautaires, qui doivent intégrer les exigences de la protection de l'environnement, conformément à l'article 6 du traité. Afin d'obtenir une telle intégration, il convient d'établir une certaine coordination entre les utilisateurs et les fournisseurs d'informations, de manière à pouvoir combiner les informations et les connaissances de différents secteurs.

(4) L'infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE), devrait faciliter la prise de décision concernant les politiques et les activités susceptibles d'avoir une incidence directe ou indirecte sur l'environnement. »

La directive INSPIRE et le système qu'elle met en place participent donc de la mise en œuvre du principe d'intégration garanti par l'article 6 Traité CE, devenu l'article 11 TFUE, qui impose que les exigences de la protection de l'environnement

regels inzake netwerkdiensten en om deze diensten onderling toegankelijk te stellen en daartoe de nodige informatie uit te wisselen (artikel 8). Er wordt tevens voorzien in de mogelijkheid tot uitbreiding van de samenwerking tussen de partijen bij het samenwerkingsakkoord of tussen sommige ervan (artikel 9).

De concrete organisatie van de samenwerking wordt toevertrouwd aan een Coördinatiecomité, waarvan het samenwerkingsakkoord de samenstelling en de werking bepaalt (artikel 13), evenals de opdrachten (artikelen 10 tot 12 en 14). Ook wordt in de oprichting van een «INSPIRE-Cel» voorzien, die als centraal aanspreekpunt fungeert en het secretariaat van het Coördinatiecomité, van de Belgische vertegenwoordiger in het comité vermeld in artikel 22 van de INSPIRE-richtlijn, en van het INSPIRE-Forum verzorgt (artikelen 15 en 16).

Ten slotte is in het samenwerkingsakkoord nog een financieringsregeling opgenomen (artikel 17) en wordt de inwerkingtreding geregeld (artikel 18).

BEVOEGDHEID

3. Op zich belet niets dat de federale Staat en de gewesten een samenwerkingsakkoord zouden sluiten betreffende ruimtelijke informatie die aan hun respectieve bevoegdheden kan worden gekoppeld. Evenwel strekt het aan het Parlement voor te leggen samenwerkingsakkoord tot gedeeltelijke omzetting van de INSPIRE-richtlijn. De vraag rijst derhalve of de omzetting van de richtlijn er niet toe noopt nog andere partijen bij het samenwerkingsakkoord te betrekken.

In dit verband dient erop te worden gewezen dat, al werd de INSPIRE-richtlijn uitgevaardigd op grond van het toenmalige artikel 175, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, hierna EG-Verdrag (thans artikel 192, lid 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, hierna VWEU) en dus verband houdt met het Europese milieubeleid, daaruit niet mag worden afgeleid dat internrechtelijk enkel de overheden die bevoegdheden hebben inzake leefmilieu in de zin van artikel 6, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, die richtlijn dienen om te zetten.

Zowel uit de aan de INSPIRE-richtlijn voorafgaande consideransen als uit de tekst ervan zelf blijkt dat die richtlijn in belangrijke mate het beleid inzake leefmilieu in de zin van de genoemde bepaling uit de bijzondere wet van 8 augustus 1980 overstijgt.

Zo worden in de eerste en de vierde considerans van de INSPIRE-richtlijn de volgende doelstellingen geformuleerd :

«(1) De Gemeenschap streeft er in haar milieubeleid naar een hoog niveau van milieubescherming tot stand te brengen, rekening houdende met de uiteenlopende situaties in de verschillende regio's van de Gemeenschap. Bovendien is informatie, inclusief ruimtelijke informatie, nodig voor het opstellen en toepassen van dit beleid en van communautair beleid op andere gebieden. Overeenkomstig artikel 6 van het EG-Verdrag moeten de eisen inzake milieubescherming worden geïntegreerd in het beleid van de Gemeenschap. Om dit te verwezenlijken moet een zekere mate van coördinatie tussen de gebruikers en leveranciers van informatie tot stand worden gebracht, zodat informatie en kennis uit verschillende sectoren kan worden gecombineerd.

(4) De infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap, Inspire genaamd, moet dienen ter ondersteuning van de vorming van beleidsmaatregelen en activiteiten die een directe of indirecte invloed kunnen hebben op het milieu. »

De INSPIRE-richtlijn en de regeling die erbij wordt ingevoerd, dragen bijgevolg bij tot de uitvoering van het integratieprincipe gewaarborgd bij artikel 6 van het EG-Verdrag, dat artikel 11 VWEU is geworden, krachtens hetwelk de eisen inzake milieube-

soient intégrées dans la définition et la mise en œuvre des politiques et actions de l'Union européenne, en particulier afin de promouvoir le développement durable.

L'objectif poursuivi par la directive INSPIRE dépasse donc largement la politique environnementale *stricto sensu* et l'outil d'aide à la décision qu'elle entend mettre en place a vocation à une utilisation extrêmement large, dans tous les secteurs.

Cet objectif large et intégré est également exprimé à l'article 1^{er}, paragraphe 1, de la directive INSPIRE qui s'énonce comme suit :

« 1. La présente directive vise à fixer les règles générales destinées à établir l'infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (ci-après dénommé «INSPIRE»), aux fins des politiques environnementales communautaires et des politiques ou des activités de la Communauté susceptibles d'avoir une incidence sur l'environnement. »

Par ailleurs, le système mis en place par la directive INSPIRE a vocation à faire intervenir des autorités qui ne sont pas nécessairement compétentes en matière d'environnement. Ainsi, selon son article 4, paragraphe 1, la directive INSPIRE s'applique aux séries de données géographiques qui remplissent les conditions suivantes :

« a) elles sont liées à une zone où un État membre détient et/ou exerce sa compétence;

b) elles sont en format électronique;

c) elles sont détenues par l'une des entités ci-après ou en son nom :

i) une autorité publique, après avoir été produites ou reçues par une autorité publique, ou bien gérées ou mises à jour par cette autorité et rentrant dans le champ de ses missions publiques;

ii) un tiers à la disposition duquel le réseau a été mis conformément à l'article 12;

d) elles concernent un ou plusieurs des thèmes figurant aux annexes I, II ou III. »

À la lecture de cette disposition, il n'apparaît nullement que la directive INSPIRE ne s'appliquerait qu'à des séries de données ayant trait à l'environnement. Au contraire, l'examen des annexes de la directive INSPIRE montrent que les séries de données auxquelles s'applique celle-ci relèvent de matières qui n'ont pas exclusivement trait à l'environnement et qui, en droit interne, au regard de la répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les entités fédérées, ne relèvent pas ou ne relèvent pas exclusivement des compétences fédérales ou régionales en matière d'environnement. Il ne s'agit pas uniquement ici d'autres matières régionales ou fédérales (1), mais également de matières qui relèvent en tout ou en partie de la compétence des communautés. Tel est notamment le cas des matières suivantes :

bescherming moeten worden geïntegreerd in de omschrijving en de uitvoering van het beleid en het optreden van de Europese Unie, in het bijzonder met het oog op het bevorderen van duurzame ontwikkeling.

De met de INSPIRE-richtlijn beoogde doelstelling gaat dus ruimschoots het leefmilieubeleid *stricto sensu* te buiten, terwijl het instrumentarium dat ermee beoogd wordt in te voeren met het oog op het uitstippelen van het besluitvormingsproces is bedoeld om in alle sectoren in zeer ruime mate te worden aangewend.

Die ruime en geïntegreerde doelstelling vindt eveneens neerslag in artikel 1, lid 1, van de INSPIRE-richtlijn, dat luidt :

« 1. Het doel van deze richtlijn is het vaststellen van algemene regels voor de oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap, hierna Inspire te noemen, ter ondersteuning van het communautair milieubeleid en beleidsmaatregelen of activiteiten die van invloed kunnen zijn op het milieu. »

Het is tevens de bedoeling dat de regeling ingevoerd bij de INSPIRE-richtlijn ervoor zorgt dat daarbij overheidsinstanties worden betrokken die niet noodzakelijk bevoegd zijn op het vlak van het leefmilieu. Zo heeft de INSPIRE-richtlijn naar luid van haar artikel 4, lid 1, betrekking op verzamelingen ruimtelijke gegevens die aan de volgende voorwaarden voldoen :

« a) ze hebben betrekking op een gebied waar een lidstaat rechten ten aanzien van de rechtsbevoegdheid heeft en/of uitoefent;

b) ze zijn beschikbaar in elektronisch formaat;

c) ze worden bewaard door of namens :

i) een overheidsinstantie, in de zin dat ze zijn geproduceerd of ontvangen dan wel worden beheerd of bijgewerkt door die instantie en binnen haar publieke taak vallen;

ii) een derde partij waaraan het netwerk ter beschikking is gesteld overeenkomstig artikel 12;

d) ze hebben betrekking op een of meer van de in de bijlagen I, II of III vermelde thematische categorieën. »

Uit deze bepaling blijkt geenszins dat de INSPIRE-richtlijn alleen toepasselijk zou zijn op verzamelingen gegevens inzake leefmilieu. Integendeel, het onderzoek van de bijlagen bij de INSPIRE-richtlijn toont aan dat de verzamelingen gegevens waarop ze toepasselijk is, ressorteren onder aangelegenheden die niet uitsluitend op het leefmilieu betrekking hebben en die in het licht van de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale overheid en de deelentiteiten in het interne recht niet of niet uitsluitend ressorteren onder de federale of gewestelijke bevoegdheden inzake leefmilieu. Het gaat hier niet alleen om andere gewestelijke of federale aangelegenheden (1), maar ook om aangelegenheden die geheel of gedeeltelijk tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoren. Dit is met name het geval voor de volgende aangelegenheden :

(1) Voir par exemple les matières mentionnées dans l'annexe I, 7 et 8, et dans l'annexe III, 4, 9, 12, 14, 15, 16, 18, 20 et 21.

(1) Zie bijvoorbeeld de aangelegenheden vermeld in bijlage I, 7 en 8, en in bijlage III, 4, 9, 12, 14, 15, 16, 18, 20 en 21.

— les informations relatives à la santé des personnes, qui doivent notamment être rattachées aux compétences communautaires en matière de la politique de santé, telles que visées à l'article 5, § 1^{er}, I, de la loi spéciale 8 août 1980;

— certains services parmi les services d'utilité publique et services publics, comme les services sociaux publics, les écoles et les hôpitaux, qui relèvent notamment des compétences communautaires en vertu de l'article 24 de la Constitution et de l'article 5, § 1^{er}, I, 1^o, et II, de la loi spéciale du 8 août 1980;

— les noms de zones, spécialement les éléments géographiques ou topographiques d'intérêt public ou historique, ou encore l'usage des sols en termes récréatifs, qui peuvent être rattachées notamment aux compétences culturelles des communautés, telles que visées, entre autres, à l'article 4, 4^o, 9^o et 10^o, de la loi spéciale du 8 août 1980.

Par ailleurs, il convient de ne pas perdre de vue, outre les compétences citées ci-avant, la compétence de la Communauté germanophone, en matière de monuments et sites et de fouilles (1), qui peut être mise en relation avec le thème des « sites protégés », visé à l'annexe I de la directive INSPIRE.

Dans le même ordre d'idées, il ne ressort pas de l'article 4, paragraphe 1, de la directive INSPIRE que celle-ci ne viserait que les seules autorités publiques compétentes en matière d'environnement.

En effet, la notion d'« autorité publique » employée notamment à l'article 4, paragraphe 1, c), i), de la directive INSPIRE est définie comme suit par son article 3, 9), premier alinéa :

« a) tout gouvernement ou toute autre administration publique, y compris les organes publics consultatifs, aux niveaux national, régional ou local;

b) toute personne physique ou morale exerçant, dans le cadre du droit national, des fonctions d'administration publique, en ce compris des tâches, des activités ou des services spécifiques en rapport avec l'environnement; et

c) toute personne physique ou morale ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics en rapport avec l'environnement sous le contrôle d'un organisme ou d'une personne visés au point a) ou b). »

Si les b) et c) de cette définition, qui concernent les personnes physiques ou morales ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, visent les personnes qui fournissent des services en rapport avec l'environnement, il n'en va pas de même du a), qui vise les autorités publiques *stricto sensu*, de manière très large et sans que celles-ci soient limitées aux autorités ayant des responsabilités ou des missions publiques en matière d'environnement : sont ainsi visés de manière tout à fait générale, et sans avoir égard à leurs compétences matérielles, tous les gouvernements et toutes les administrations publiques généralement quelconques.

(1) Voir le décret du 23 décembre 1993 de la Région wallonne relatif à « exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière de Monuments et Sites, le décret du 17 janvier 1994 de la Communauté germanophone relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière de Monuments et Sites, le décret du 6 mai 1999 de la Région wallonne relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles et le décret du 10 mai 1999 de la Communauté germanophone relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles.

— informatie omtrent de menselijke gezondheid, die inzonderheid in verband moet worden gebracht met de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake het gezondheidsbeleid, als bedoeld bij artikel 5, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980;

— sommige van de diensten, waaronder de « nutsdiensten en [de] overheidsdiensten », zoals de maatschappelijke instanties van de overheid, de scholen en de ziekenhuizen, die krachtens artikel 24 van de Grondwet en artikel 5, § 1, I, 1^o, en II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 inzonderheid ressorteren onder de bevoegdheid van de gemeenschappen;

— de benamingen van gebieden, in het bijzonder geografische of topografische kenmerken van openbaar of historisch belang, alsook het « landgebruik » uit het oogpunt van de recreatie, die inzonderheid in verband kunnen worden gebracht met de culturele bevoegdheden van de gemeenschappen, zoals onder meer bedoeld bij artikel 4, 4^o, 9^o en 10^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Voorts mag, naast de voornoemde bevoegdheden, niet de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap op het vlak van de monumenten en landschappen en de opgravingen (1) uit het oog worden verloren, die in verband kan worden gebracht met de aangelegenheid van de « beschermde gebieden », bedoeld in bijlage I bij de INSPIRE-richtlijn.

In dezelfde gedachtegang blijkt uit artikel 4, lid 1, van de INSPIRE-richtlijn niet dat deze alleen zou slaan op de overheidsinstanties bevoegd inzake leefmilieu.

Het begrip « overheidsinstantie », dat onder meer voorkomt in artikel 4, lid 1, c), i), van de INSPIRE-richtlijn, wordt in artikel 3, 9), eerste alinea, ervan, immers als volgt gedefinieerd :

« a) een regering of een andere bestuurlijke overheid, met inbegrip van openbare adviesorganen, op nationaal, regionaal of lokaal niveau;

b) een natuurlijke of rechtspersoon die openbare bestuursfuncties naar nationaal recht uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu; en

c) een natuurlijke of rechtspersoon die onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder a) of b) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies of openbare diensten op milieugebied verleent. »

In b) en c) van deze definitie, die betrekking hebben op natuurlijke of rechtspersonen belast met openbare verantwoordelijkheden of functies, worden personen bedoeld die diensten leveren met betrekking tot het leefmilieu; in a) echter, dat slaat op de overheidsinstanties *stricto sensu* in ruime bewoordingen en niet louter beperkt tot de instanties belast met openbare verantwoordelijkheden of functies met betrekking tot het leefmilieu, worden op een zeer algemene wijze en ongeacht hun materiële bevoegdheid alle regeringen en alle bestuurlijke overheden in het algemeen bedoeld.

(1) Zie het decreet van 23 december 1993 van het Waalse Gewest betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest in de aangelegenheid Monumenten en Landschappen, het decreet van 17 januari 1994 van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest in de aangelegenheid Monumenten en Landschappen, het decreet van 6 mei 1999 van het Waalse Gewest betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake Tewerkstelling en Opgravingen en het decreet van 10 mei 1999 van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake tewerkstelling en opgravingen.

Enfin, en ce qui concerne le partage des données mises à disposition, l'on retient spécialement l'article 17, paragraphe 1, de la directive INSPIRE qui impose à chaque État membre d'adopter « des mesures concernant le partage des séries et des services de données géographiques entre ses autorités publiques visées à l'article 3, point 9), a) et b) », lesdites mesures devant permettre auxdites autorités publiques d'accéder aux séries et aux services de données, de les échanger et de les utiliser aux fins de l'exécution de missions publiques « ayant une incidence sur l'environnement », et non pas exclusivement aux fins de l'exécution de missions publiques en matière d'environnement.

De ce qui précède, il y a lieu de considérer que la directive INSPIRE met en place un système d'infrastructure d'informations dont la constitution et le fonctionnement, s'ils n'imposent pas la collecte d'informations nouvelles, supposent néanmoins la participation de toutes les autorités publiques, qui détiennent des informations portant sur les thèmes visés aux annexes de la directive, et imposent aussi l'adoption de mesures garantissant le partage des données entre ces autorités publiques en vue de les utiliser non pas uniquement dans l'exécution de missions publiques relevant de la protection de l'environnement mais aussi dans l'exécution d'autres missions publiques.

Au regard des États membres, qui sont les destinataires de la directive INSPIRE, il leur appartient de mettre en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à cette directive INSPIRE et d'assurer cette transposition dans un souci d'effectivité et dans le respect des règles répartitrices de compétences. Il ne fait aucun doute que l'accord de coopération doit être conclu par l'autorité fédérale et les régions, celles-ci non seulement au titre de leur compétence en matière d'environnement mais aussi d'autres matières qui relèvent de leur compétence, voire de matières communautaires dont l'exercice de la compétence leur a été transféré. Il se déduit donc de ce qui précède que ces assentiments ne suffisent pas à assurer une transposition effective de la directive INSPIRE dans le respect des règles répartitrices de compétences et que, par conséquent, il faut encore que l'accord reçoive l'assentiment des autres entités fédérées compétentes dans des matières ayant une incidence sur l'environnement, concrètement, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire française (1) et la Commission communautaire commune, ainsi que la Région wallonne agissant dans le cadre des compétences dont l'exercice lui a été transféré par la Communauté française (2).

(1) En effet, la Commission communautaire française exerce certaines compétences de la Communauté française qui peuvent être rattachées à la directive INSPIRE. Voir le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission Communautaire française et le décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission Communautaire française.

(2) La Région wallonne exerce en effet certaines compétences de la Communauté française qui peuvent être mise en rapport avec la directive INSPIRE. Voir le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française et le décret II de la Région wallonne du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Tot slot moet, wat de uitwisseling van ter beschikking gestelde gegevens betreft, inzonderheid gewezen worden op artikel 17, lid 1, van de INSPIRE-richtlijn, naar luid waarvan elke lidstaat maatregelen moet vaststellen « voor het uitwisselen van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens tussen zijn overheidsinstanties als bedoeld in artikel 3, punt 9, onder a) en b) », welke maatregelen die overheidsinstanties in staat moeten stellen om toegang te verkrijgen tot verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens en om deze verzamelingen en diensten uit te wisselen en te gebruiken voor overheidstaken « die van invloed kunnen zijn op het milieu », en niet uitsluitend ter uitvoering van openbare taken op het stuk van het leefmilieu.

Uit wat voorafgaat kan worden afgeleid dat de INSPIRE-richtlijn een systeem van informatie-infrastructuur invoert waarbij weliswaar niet het vergaren van nieuwe informatie wordt opgelegd, maar dat door de opbouw en de werking ervan niettemin de medewerking veronderstelt van alle overheidsinstanties die informatie bezitten inzake de aangelegenheden bedoeld in de bijlagen bij de richtlijn en waarbij tevens de verplichting wordt opgelegd om maatregelen te treffen die de gegevensuitwisseling onder die overheidsinstanties waarborgen, zodat deze gegevens niet uitsluitend worden aangewend ter uitvoering van overheidstaken die ressorteren onder de bescherming van het leefmilieu, maar ook ter uitvoering van andere overheidstaken.

Het staat aan de lidstaten, die de adressaten zijn van de INSPIRE-richtlijn, om de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking te doen treden die nodig zijn met het oog op de naleving van deze INSPIRE-richtlijn en om te voorzien in de omzetting ervan, op een doelmatige wijze en met inachtneming van de bevoegdheidverdelende regels. Het lijkt weliswaar niet de minste twijfel dat het samenwerkingsakkoord moet worden gesloten door de federale overheid en de gewesten, deze laatste niet alleen gelet op hun bevoegdheid op het vlak van het leefmilieu, maar ook gelet op andere aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren, zoals gemeenschapsaangelegenheden waarvan de bevoegdheidsuitoefening naar hen is overgeheveld. Uit wat voorafgaat blijkt evenwel dat deze instemming niet volstaat om de INSPIRE-richtlijn op een doelmatige wijze om te zetten met inachtneming van de bevoegdheidverdelende regels en dat met het akkoord bovendien moet worden ingestemd door de overige deelentiteiten bevoegd inzake aangelegenheden die van invloed kunnen zijn op het leefmilieu, te weten de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie (1) en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, alsmede het Waalse Gewest optredend in het kader van de bevoegdheden waarvan de uitoefening naar dat gewest is overgeheveld door de Franse Gemeenschap (2).

(1) De Franse Gemeenschapscommissie oefent immers bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uit die in verband kunnen worden gebracht met de INSPIRE-richtlijn. Zie het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

(2) Het Waalse Gewest oefent immers bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uit die in verband kunnen worden gebracht met de INSPIRE-richtlijn. Zie het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en het decreet II van het Waalse Gewest van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

EXAMEN DE L'ACCORD DE COOPÉRATION

Observation préalable

4. Lorsqu'un avant-projet de loi, de décret ou d'ordonnance a pour objet d'assurer la transposition d'une directive européenne, la section de législation a rappelé à de nombreuses reprises la nécessité d'établir des tableaux de transposition et de les joindre à l'avant-projet qui lui est transmis pour avis (1).

Au considérant (30) du préambule de la directive INSPIRE, on lit par ailleurs :

« Conformément au point 34 de l'accord interinstitutionnel « Mieux légiférer » (2) les États membres sont encouragés à établir, pour eux-mêmes et dans l'intérêt de la Communauté, leurs propres tableaux, qui illustrent, dans la mesure du possible, la concordance entre la présente directive et les mesures de transposition, et à les rendre publics. »

Dans son avis 45.924/2 (3), le Conseil d'État a rappelé l'intérêt de pareils tableaux en ces termes :

« 3. L'exposé des motifs doit être complété par la présentation d'un tableau de correspondance entre le texte de l'avant-projet et celui des dispositions pertinentes de la directive, ainsi que d'un tableau établissant une correspondance en sens inverse, afin que le Parlement puisse se prononcer en connaissance de cause sur le choix des moyens mis en œuvre par l'auteur de l'avant-projet pour assurer la transposition de ces dispositions de la directive, et éviter que l'exercice du droit d'amendement inscrit à l'article 39 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, rendu applicable à la Communauté germanophone par l'article 44, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 décembre 1983, ne dépasse les limites du pouvoir d'appréciation laissé aux États membres par le droit européen.

Pareils tableaux permettent également d'expliquer pourquoi certaines dispositions de la directive ne sont pas transposées, par exemple, parce que leur objet tombe en dehors des compétences de la Communauté germanophone, qu'il n'est pas pertinent au regard de ces compétences, que ces dispositions concernent une faculté optionnelle non mise en œuvre par la Communauté germanophone, que la disposition de la directive n'est pas de celles qui appellent une transposition ou pour tout autre motif admissible.

(1) Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, recommandations n^{os} 191 à 194, et plus particulièrement :

« 191.1. Pour contrôler qu'une directive est transposée correctement et complètement, établissez un tableau de correspondance entre les (subdivisions des) articles de la directive et les (subdivisions des) articles de l'acte de transposition que vous rédigez. Mentionnez également dans ce tableau :

a) les (subdivisions des) articles de la directive qui ont éventuellement déjà été transposés, en correspondance avec les actes de droit interne et les (subdivisions des) articles qui ont procédé à cette transposition;
b) les (subdivisions des) articles de la directive qui doivent encore être transposés par une autre autorité.

191.2. Pour pouvoir lire chaque article de l'acte de transposition à la lumière des exigences de la directive, établissez aussi un tableau de correspondance entre les (subdivisions des) articles de l'acte de transposition et les (subdivisions des) articles de la directive. »

Sur le caractère indispensable de l'établissement de pareils tableaux, tant pour l'auteur de l'avant-projet et le Parlement que pour la section de législation du Conseil d'État, voir le Rapport annuel du Conseil d'État, 2005-2006, Chapitre 2, B, II, n^{os} 15 à 17, pp. 10-11, www.raadvst-consetat.be. Voir aussi le Rapport annuel du Conseil d'État, 2008-2009, Chapitre II, C, 2, pp. 47-49.

(2) *Note infrapaginale 3 de la page 4 du préambule* : JO C 321 du 31.12.2003, p. 1.

(3) Avis 45.924/2, donné le 25 février 2009, sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté germanophone du 25 mai 2009 portant sur des mesures en matière d'enseignement et de formation pour 2009 (*Doc. parl.*, Parl. Comm. germ., 2008-2009, n^o 150/1, pp. 21-25), en particulier l'observation sous les articles 1 à 8 et 11 à 16.

ONDERZOEK VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

Voorafgaande opmerking

4. De afdeling Wetgeving heeft meermaals erop gewezen dat wanneer een voorontwerp van wet, van decreet of van ordonnantie ertoe strekt een Europese richtlijn om te zetten, omzettingstabellen moeten worden opgesteld die gevoegd moeten worden bij het voorontwerp dat haar om advies wordt voorgelegd (1).

Bovendien bepaalt overweging (30) van de aanhef van de INSPIRE-richtlijn het volgende :

« Overeenkomstig punt 34 van het interinstitutioneel akkoord « Beter wetgeven » (2) worden de lidstaten ertoe aangespoord om voor zichzelf en in het belang van de Gemeenschap hun eigen tabellen op te stellen die zoveel mogelijk het verband weergeven tussen deze richtlijn en de omzettingsmaatregelen, en deze openbaar te maken. »

De Raad van State heeft het belang van zulke tabellen in zijn advies 45.924/2 (3) als volgt verwoord :

« 3. De memorie van toelichting moet worden aangevuld met een tabel betreffende de concordantie tussen de tekst van het voorontwerp en de tekst van de relevante bepalingen van de richtlijn, alsmede met een tabel die de concordantie in omgekeerde zin weergeeft, zodat het Parlement zich met kennis van zaken kan uitspreken over de keuze van de middelen die de steller van het voorontwerp heeft aangewend om te zorgen voor de omzetting van die bepalingen van de richtlijn, en zodat kan worden voorkomen dat de uitoefening van het amendementsrecht vastgelegd in artikel 39 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, van toepassing verklaard op de Duitstalige Gemeenschap bij artikel 44, eerste lid, van de wet van 31 december 1983, de grenzen te buiten gaat van de bevoegdheden die het Europese recht aan de lidstaten toekent.

In zulke tabellen kan ook worden uiteengezet waarom sommige bepalingen van de richtlijn niet omgezet worden, bijvoorbeeld omdat de strekking daarvan buiten de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap valt of irrelevant is ten aanzien van die bevoegdheid, omdat die bepalingen een keuzemogelijkheid betreffen waaraan de Duitstalige Gemeenschap geen uitvoering geeft, de bepaling van de richtlijn geen deel uitmaakt van die welke omzetting behoeven, of om onverschillig welke andere aanvaardbare reden.

(1) Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, aanbevelingen nrs. 191 tot 194, inzonderheid :

« 191.1. Om te controleren of een richtlijn correct en volledig wordt omgezet, maak een concordantietabel op met de (onderdelen van de) artikelen van de richtlijn en van de er mee overeenstemmende (onderdelen van de) artikelen van de door u opgestelde tekst die in de omzetting voorziet. Vermeld eveneens in deze tabel :

a) de artikelen van de richtlijn die eventueel reeds zijn omgezet, alsmede de overeenstemmende teksten van intern recht en de artikelen waarbij de richtlijn is omgezet;
b) de artikelen van de richtlijn die door een andere instantie nog moeten worden omgezet.

191.2. Om ieder artikel van de tekst die in de omzetting voorziet te kunnen lezen in het licht van de vereisten van de richtlijn, maak eveneens een concordantietabel op met de (onderdelen van de) artikelen van de tekst die in de omzetting voorziet en de (onderdelen van de) artikelen van de richtlijn. »

Over de noodzaak om zulke tabellen op te stellen, zowel voor de steller van het voorontwerp en het Parlement als voor de afdeling Wetgeving van de Raad van State, zie het Jaarverslag van de Raad van State, 2005-2006, Hoofdstuk 2, B, II, nrs. 15 tot 17, pp. 10-11, www.raadvst-consetat.be. Zie ook het Jaarverslag van de Raad van State, 2008-2009, Hoofdstuk II, C, 2, pp. 47-49.

(2) *Voetmoot 3 van bladzijde 4 van de aanhef* : PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

(3) Advies 45.924/2 van 25 februari 2009 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 25 mei 2009 over maatregelen inzake onderwijs en opleiding (2009 (*Parl. St.*, Parl. Duitst. Gem., 2008-2009, nr. 150/1, pp. 21-25), inzonderheid de opmerking bij de artikelen 1 tot 8 en 11 tot 16.

Il eût été souhaitable de communiquer ces tableaux à la section de législation du Conseil d'État en vue de l'examen de l'avant-projet de décret auquel elle a procédé pour l'établissement du présent avis.»

Pareille observation s'applique *mutatis mutandis* lorsque la transposition d'une directive s'effectue, comme en l'espèce, par la voie d'un accord de coopération, même lorsqu'elle n'est que partielle.

Art. 4

5. L'article 4 de l'accord de coopération définit le champ d'application de celui-ci et, en ses paragraphes 1^{er} et 2 (lire alinéas 1^{er} et 2), fait, à cet égard, écho à l'article 4, paragraphe 1, de la directive INSPIRE.

Sur ce point toutefois, il y a lieu d'observer que l'article 4 de l'accord de coopération ne fait pas écho à l'article 4, paragraphe 1, c), de la directive INSPIRE, qui précise que cette directive s'applique aux séries de données géographiques qui :

« [...] sont détenues par l'une des entités ci-après ou en son nom :

i) une autorité publique, après avoir été produites ou reçues par une autorité publique, ou bien gérées ou mises à jour par cette autorité et rentrant dans le champ de ses missions publiques;

ii) un tiers à la disposition duquel le réseau a été mis conformément à l'article 12 ».

Par ailleurs, si l'article 3 de l'accord de coopération définit la notion d'« autorité publique », il ne définit pas la notion de « tiers », comme le fait pourtant l'article 3, 10), de la directive INSPIRE.

Afin d'éviter toute critique au regard de la directive INSPIRE, il serait préférable d'insérer dans l'accord de coopération une disposition ayant pour objet de faire écho à l'article 4, paragraphe 1, c), spécialement ii), de la directive INSPIRE, et ce, en tenant également compte des autres dispositions de la directive qui ont trait aux « tiers », spécialement l'article 4, paragraphe 5, relatif au droit de propriété intellectuelle.

6. L'article 4 ne fait pas mention des « services de données géographiques » (1) pour définir le champ d'application de l'accord de coopération. Cela ne concorde pas avec la suite de l'accord (voir par exemple l'article 7), ni avec l'article 4, paragraphe 3, de la directive INSPIRE. L'article 4 doit être revu sur ce point. En outre, cet article refléterait davantage cette disposition de la directive si non seulement le premier paragraphe mais aussi les suivants se basaient sur la notion de « série de données géographiques » plutôt que sur la notion de « données géographiques ».

Art. 14

7. L'article 14, § 2, 4^o et 5^o, de l'accord de coopération ne doit pas faire mention de « la Communauté (européenne) », mais de l'« Union européenne », cette dernière s'étant complètement substituée à la première depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne (le 1^{er} décembre 2009) (2). Il en va de même pour l'exposé des motifs et le troisième alinéa du préambule de l'accord

(1) Cela ne correspond pas à la notion de « services middleware » (voir l'article 3, 5^o et 10^o, de l'accord de coopération).

(2) Voir l'article 1^{er}, 2), b), du Traité de Lisbonne modifiant le traité sur l'Union européenne et le traité instituant la Communauté européenne, signé à Lisbonne le 13 décembre 2007.

Het zou wenselijk geweest zijn dat deze tabellen aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State waren bezorgd met het oog op het onderzoek van het voorontwerp van decreet dat ze heeft verricht voor het opstellen van dit advies.»

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* wanneer een richtlijn omgezet wordt bij wege van een samenwerkingsakkoord, zoals te dezen het geval is, ook al betreft het slechts een gedeeltelijke omzetting.

Art. 4

5. Artikel 4 van het samenwerkingsakkoord bepaalt het toepassingsgebied ervan, en de paragrafen 1 en 2 (lees : het eerste en het tweede lid) ervan sluiten in dit verband aan bij het bepaalde in artikel 4, lid 1, van de INSPIRE-richtlijn.

Daaromtrent valt evenwel op te merken dat artikel 4 van het samenwerkingsakkoord niet aansluit bij het bepaalde in artikel 4, lid 1, c), van de INSPIRE-richtlijn, waarin wordt gepreciseerd dat deze richtlijn van toepassing is op verzamelingen ruimtelijke gegevens die :

« [...] worden bewaard door of namens :

i) een overheidsinstantie, in de zin dat ze zijn geproduceerd of ontvangen dan wel worden beheerd of bijgewerkt door die instantie en binnen haar publieke taak vallen;

ii) een derde partij waaraan het netwerk ter beschikking is gesteld overeenkomstig artikel 12 ».

Voorts wordt in artikel 3 van het samenwerkingsakkoord wel een definitie gegeven van het begrip « overheidsinstantie », maar niet van het begrip « derde partij », welke definitie nochtans wel gegeven wordt in artikel 3, 10), van de INSPIRE-richtlijn.

Teneinde iedere kritiek gelet op de INSPIRE-richtlijn te voorkomen, is het verkieslijk in het samenwerkingsakkoord een bepaling in te voegen die aansluit bij het bepaalde in artikel 4, lid 1, c), van de INSPIRE-richtlijn, en inzonderheid ii) ervan, waarbij eveneens rekening wordt gehouden met de overige bepalingen van de richtlijn die betrekking hebben op « derden », inzonderheid artikel 4, lid 5, dat de intellectuele eigendomsrechten betreft.

6. In artikel 4 wordt geen gewag gemaakt van « diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens » (1) ter omschrijving van het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord. Dat strookt niet met de verdere inhoud ervan (zie bijvoorbeeld artikel 7), en evenmin met artikel 4, lid 3, van de INSPIRE-richtlijn. Artikel 4 dient op dit vlak te worden herzien. Dat artikel zou bovendien ook beter aansluiting vinden bij die richtlijn bepaling indien niet enkel de eerste, maar ook de daaropvolgende paragrafen afgestemd zouden zijn op het begrip « verzameling ruimtelijke gegevens », eerder dan op het begrip « ruimtelijke gegevens ».

Art. 14

7. In artikel 14, § 2, 4^o en 5^o, van het samenwerkingsakkoord dient geen gewag te worden gemaakt van « de (Europese) Gemeenschap », maar wel van de « Europese Unie », nu die laatste sinds de inwerkingtreding (op 1 december 2009) van het Verdrag van Lissabon volledig in de plaats is getreden van de eerste (2). Hetzelfde geldt ten aanzien van de memorie van

(1) Dat valt niet samen met het begrip « middleware services » (zie artikel 3, 5(en 10), van het samenwerkingsakkoord).

(2) Zie artikel 1, 2), b), van het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de Europese Gemeenschap, ondertekend te Lissabon op 13 december 2007.

de coopération, sauf dans la mesure où il y est renvoyé à l'intitulé de la directive INSPIRE.

Art. 18

8. L'article 18 de l'accord de coopération prévoit que l'accord de coopération entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier des actes d'assentiment des parties contractantes.

Compte tenu de la règle déduite de l'article 92bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, combiné à l'article 4, alinéa 2, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires ainsi qu'à l'article 56 de la loi spéciale du 8 août 1980 ou encore à l'article 33, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, selon laquelle un accord de coopération soumis à l'assentiment des parlements entre en vigueur le dixième jour qui suit la date de la publication au *Moniteur belge* de la dernière norme législative d'assentiment à l'accord, il n'est pas nécessaire que l'accord de coopération contienne une disposition particulière relative à son entrée en vigueur, sauf si les parties visent une date précise d'entrée en vigueur, ce qui, en l'espèce, ne ressort pas pour l'heure de l'exposé des motifs (1).

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET DE LOI

Intitulé

9. Il n'est pas d'usage de désigner les accords de coopération par référence au lieu où ils ont été conclus ou signés.

Dès lors, dans l'intitulé du projet, il faut supprimer les mots « , conclu à Bruxelles le 2 avril 2010 ». En revanche, la date de signature doit être mentionnée mais de préférence à la suite des mots « [a]ccord de coopération » (« l'accord de coopération du 2 avril 2010 »).

L'article 2 appelle la même observation.

Art. 2

10. L'article 2 ne doit pas mentionner que l'accord de coopération est annexé à la loi d'assentiment.

Art. 3

11. Selon l'article 3, la loi dont le projet est actuellement à l'examen entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Il résulte de l'article 92bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 que les accords de coopération qui doivent être soumis à l'assentiment des parlements concernés n'ont d'effet qu'après

(1) Avis 46.688/VR du 23 juin 2009 sur un avant-projet de loi « portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du règlement (CE) n° 761/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 mars 2001 permettant la participation volontaire des organismes à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS) ».

toelichting en ten aanzien van het derde lid van de aanhef van het samenwerkingsakkoord, behoudens voor zover er wordt verwezen naar het opschrift van de INSPIRE-richtlijn.

Art. 18

8. In artikel 18 van het samenwerkingsakkoord wordt bepaald dat het samenwerkingsakkoord in werking treedt op de dag waarop de laatste goedgekeurde akte uitgaande van de contracterende partijen in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Rekening houdende met de regel afgeleid uit artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gelezen in samenhang met artikel 4, tweede lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerking treden van wetten en verordeningen, dan wel met artikel 56 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, of nog met artikel 33, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, volgens welke een samenwerkingsakkoord dat aan de parlementen ter instemming is voorgelegd, in werking treedt op de tiende dag te rekenen vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het laatste wetgevende instrument van instemming met het akkoord, is het niet nodig dat het samenwerkingsakkoord een bijzondere bepaling bevat met betrekking tot zijn inwerkingtreding, tenzij de partijen een specifieke datum van inwerkingtreding beogen, wat te dezen alvast niet blijkt uit de memorie van toelichting (1).

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Opschrift

9. Het is niet gebruikelijk om bij het refereren aan samenwerkingsakkoorden de plaats te vermelden waar ze zijn gesloten of ondertekend.

In het opschrift van het voorontwerp moeten de woorden « , afgesloten te Brussel op 2 april 2010 » derhalve worden geschrapt. De datum van ondertekening dient daarentegen wel te worden vermeld, maar volgt beter op het woord « [s]amenwerkingsakkoord » (« het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 »).

Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van artikel 2.

Art. 2

10. In artikel 2 hoeft niet te worden vermeld dat het samenwerkingsakkoord bij de instemmingswet is gevoegd.

Art. 3

11. Volgens artikel 3 treedt de wet die thans in ontwerpvorm voorligt, in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Uit artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vloeit voort dat de samenwerkingsakkoorden die aan de betrokken parlementen ter instemming moeten worden

(1) Advies 46.688/VR van 23 juni 2009 over een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de verordening (EG) nr. 761/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS) ».

avoir reçu l'assentiment de chacun de ces parlements. Une partie à l'accord ne peut pas anticiper (ou retarder) l'entrée en vigueur de celui-ci (1). Dans ces circonstances, une disposition comme celle de l'article 3 ne présente aucune utilité et peut même prêter à confusion.

Mieux vaut, dès lors, omettre cet article de l'avant-projet.

Les chambres réunies étaient composées de

M. P. LEMMENS, président de chambre, président,

M. P. LIÉNARDY, président de chambre,

MM. J. SMETS, J. JAUMOTTE, B. SEUTIN et L. DETROUX, conseillers d'État,

MM. H. COUSY, J. VELAERS, Mmes A. WEYEMBERGH et V. VANNES, assesseurs de la section de législation,

Mmes C. GIGOT et A.-M. GOOSSENS, greffiers.

Les rapports ont été présentés par Mme A. VAGMAN, auditeur, et M. P. T'KINDT, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de MM. P. LIÉNARDY et J. SMETS.

Le greffier,

A.-M. GOOSSENS.

Le président,

P. LEMMENS.

voorgelegd, eerst gevolg kunnen hebben nadat elk van die parlementen ermee heeft ingestemd. Een partij bij het akkoord kan derhalve het samenwerkingsakkoord niet eerder (of later) in werking laten treden (1). Daardoor heeft een bepaling zoals die van artikel 3 geen enkel nut en kan zulk een bepaling zelfs tot verwarring leiden.

Bijgevolg is het beter om dat artikel uit het voorontwerp weg te laten.

De verenigde kamers waren samengesteld uit

De heer P. LEMMENS, kamervoorzitter, voorzitter,

De heer P. LIÉNARDY, kamervoorzitter,

De heren J. SMETS, J. JAUMOTTE, B. SEUTIN en L. DETROUX, staatsraden,

De heren H. COUSY, J. VELAERS, de dames A. WEYEMBERGH en V. VANNES, assessoren van de afdeling Wetgeving,

De dames C. GIGOT en A.-M. GOOSSENS, griffiers.

De verslagen werden uitgebracht door mevrouw A. VAGMAN, auditeur, en de heer P. T'KINDT, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heren P. LIÉNARDY en J. SMETS.

De griffier,

A.-M. GOOSSENS.

De voorzitter,

P. LEMMENS.

(1) Avis 44.897/VR/V du 19 août 2008 sur un avant-projet de loi « portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française et la Région wallonne en matière de lutte contre le tabagisme ».

(1) Advies 44.897/VR/V van 19 augustus 2008 over een voorontwerp van wet « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 11 december 2006 tussen de federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, en het Waalse Gewest over de bestrijding van het tabaksgebruik ».